YAMAHA

USO E MANUTENZIONE

Virago

XV535

3BT-28199-H6

HAU00001

Benvenuti nel mondo delle moto Yamaha!

Con l'acquisto di questa XV535 avete ottenuto i benefici della grande esperienza Yamaha nelle tecnologie più avanzate per la progettazione e la fabbricazione di prodotti di alta qualità, che hanno conferito a Yamaha una reputazione di affidabilità.

Si prega di leggere attentamente il manuale in modo da poter sfruttare tutti i vantaggi della XV535. Il manuale del proprietario non solo spiega come usare, ispezionare e mantenere la motocicletta, ma anche come proteggere sè stessi e gli altri da problemi e ferite.

Inoltre i numerosi consigli contenuti in questo manuale aiutano a mantenere la motocicletta nelle migliori condizioni possibili. In caso di interrogativi non esitare a contattare il proprio concessionario Yamaha.

La Yamaha vi augura tanti viaggi piacevoli e sicuri. Ricordate di mettere la sicurezza al primo posto!

INFORMAZIONI IMPORTANTI NEL MANUALE

HAU00005

Le informazioni particolarmente importanti nel manuale sono indicate dalle seguenti notazioni:

⚠	Il simbolo di avvertimento per la sicurezza significa: ATTENZIONE! STARE ATTENTI! LA VOSTRA SICUREZZA DIPENDE DA QUESTO!
⚠ AVVERTENZA	La mancata osservazione delle istruzioni AVVERTENZA può causare serie ferite o morte al conducente della motocicletta, ai passanti o alla persona che ispeziona o ripara la motocicletta.
ATTENZIONE:	Una ATTENZIONE indica precauzioni speciali che devono essere osservate per evitare danni alla motocicletta.
NOTA:	Una NOTA contiene informazioni importanti per rendere il procedimento più facile o più chiaro.

NOTA:

- Questo manuale deve essere considerato come una parte permanente della moto e deve restare sempre con essa anche nel caso che venga venduta ad una terza persona.
- La Yamaha è alla continua ricerca di avanzamenti nel disegno e nella qualità del prodotto. Per questo motivo, mentre questo manuale contiene le informazioni piu recenti sul prodotto disponibili al momento della stampa, vi potrebbero essere minori discrepanze tra esso ed il prodotto, Se vi fosse una qualsiasi domanda riguardante questo manuale, consultare il proprio rivenditore.

HW000002

AVVERTENZA

VOGLIATE LEGGERE CON CURA E IN MODO COMPLETO, QUESTO MANUALE PRIMA DI USARE LA MOTO.

HAU00008

XV535
USO E MANUTENZIONE
© 1999 Yamaha Motor Co., Ltd.
1a Edizione - Maggio 1999
Tutti i diritti sono riservati.
Tutte le ristampe o l'utilizzazione il
senza permesso scritto dalla
Yamaha Motor Co., Ltd. sono
espressamente proibite.
Stampato in Giappone

INDICE

1 DATE LA PRECEDENZA ALLA SICUREZZA 1

2 DESCRIZIONE 2

3 FUNZIONI DEGLI STRUMENTI E DEI COMANDI 3

4 CONTROLLI PRIMA DEL FUNZIONAMENTO 4

5 UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA 5

6 MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI 6

7 CURA E DEPOSITO DELLA MOTOCICLETTA 7

8 CARATTERISTICHE TECNICHE 8

9 INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI 9

INDICE ANALITICO

DATE LA PRECEDENZA ALLA SICUREZZA 1-1

DATE LA PRECEDENZA ALLA SICUREZZA

HAU00021

1

Le motociclette sono veicoli affascinanti, che possono dare una sensazione di potenza e libertà che non ha uguali. Pongono però alcuni limiti che è necessario accettare: anche la migliore motocicletta non può sfidare le leggi della fisica.

Cura e manutenzione periodiche sono essenziali per conservare il valore della motocicletta e mantenerla in perfette condizioni di funzionamento. E quanto vale per la motocicletta conta anche per il pilota: buone prestazioni dipendono dall'essere in ottima forma. Guidare sotto l'influenza di medicine, droghe o alcolici è naturalmente fuori questione. I piloti di motociclette, molto più che i conducenti di auto, devono essere sempre al loro meglio sia fisicamente che mentalmente. Sotto l'influenza di quantità anche minime di alcolici, c'è la tendenza a correre più rischi.

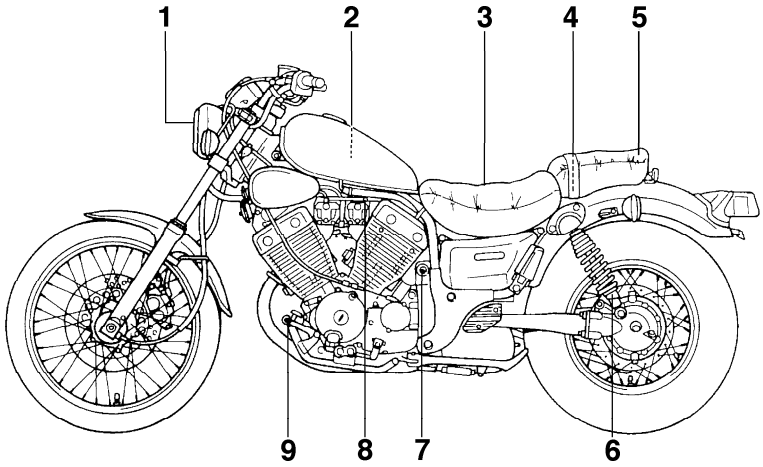
Un abbigliamento protettivo è essenziale per il motociclista come le cinture di sicurezza per conducenti e passeggeri di un'automobile. Indossare sempre una tuta da motociclista completa (in pelle o materiali sintetici resistenti agli strappi con protettori), stivali robusti, guanti da moto e un casco che calzi bene. Un abbigliamento protettivo ottimale non vuol però dire che si può trascurare la sicurezza. Anche se caschi e tute integrali creano un'illusione di totale sicurezza e protezione, i motociclisti sono sempre vulnerabili. I piloti privi del necessario autocontrollo rischiano di correre troppo veloci e corrono troppi rischi. Questo è ancora più pericoloso quando ci sono cattive condizioni atmosferiche. Il buon motociclista guida in modo sicuro, predicibile e difensivo, evitando tutti i pericoli, inclusi quelli causati da terzi.

Vista da sinistra 2-1
Vista da destra 2-2
Comandi/Strumentí 2-3

DESCRIZIONE

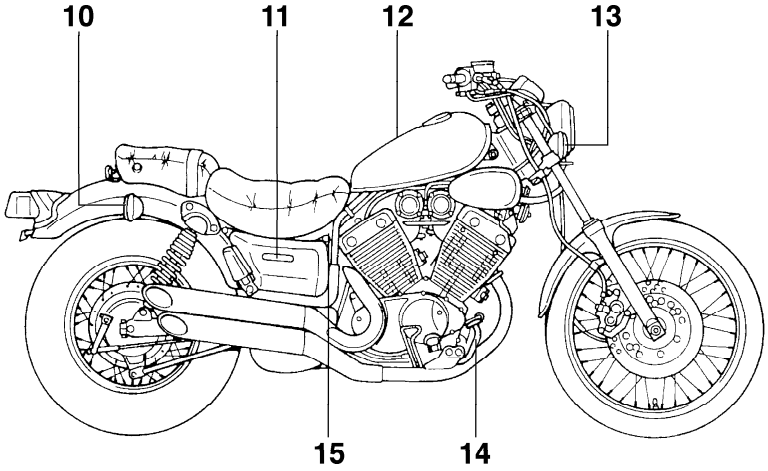
HAU00026

Vista da sinistra



1. Faro (pagina 6-27)
2. Filtro aria (pagina 6-10)
3. Sella per il pilota (pagina 3-7)
4. Borsa porta-attrezzi (pagina 6-1)
5. Sella per il passeggero (pagina 3-7)
6. Anello di regolazione precarica molla ammortizzatore posteriore (pagina 3-9)
7. Interruttore principale (pagina 3-1)
8. Starter (choke) “” (pagina 3-6)
9. Pedale cambio (pagina 3-4)

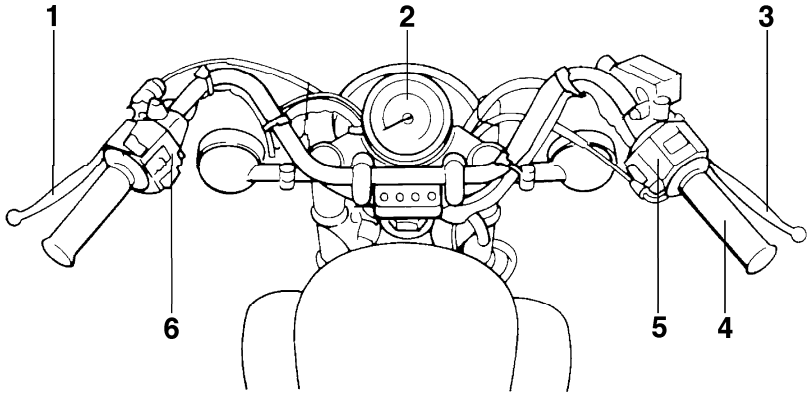
Vista da destra



10. Freccia posteriore (pagina 6-29)
11. Serbatoio carburante secondario
12. Serbatoio carburante (pagina 3-5)
13. Freccia anteriore (pagina 6-29)
14. Pedale freno posteriore (pagina 3-4)
15. Batteria (pagina 6-25)

DESCRIZIONE

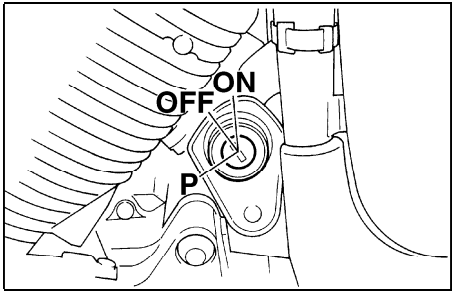
Comandi/Strumentí



1. Leva frizione (pagina 3-3)
2. Tachimetro (pagina 3-2)
3. Leva del freno anteriore (pagina 3-4)
4. Manopola dell'acceleratore (pagina 6-13)
5. Interruttore sul manubrio destro (pagina 3-3)
6. Interruttore sul manubrio sinistro (pagina 3-2)

Interruttore principale 3-1
Luci segnalatori 3-1
Tachimetro 3-2
Interruttori sul manubrio 3-2
Leva frizione 3-3
Pedale cambio 3-4
Leva del freno anteriore 3-4
Pedale freno posteriore 3-4
Tappo del serbatoio carburante 3-5
Carburante 3-5
Starter (choke) “ ”..... 3-6
Bloccasterzo 3-6
Sella 3-7
Portacasco 3-8
Regolazione ammortizzatore posteriore 3-9
Cavalletto laterale 3-9
Controllo del funzionamento dell’interruttore del cavalletto laterale e della frizione 3-10

HAU00027



HAU00028

Interruttore principale

L'interruttore principale comanda i circuiti di accensione e di illuminazione, il suo funzionamento è descritto qui di seguito.

HAU00036

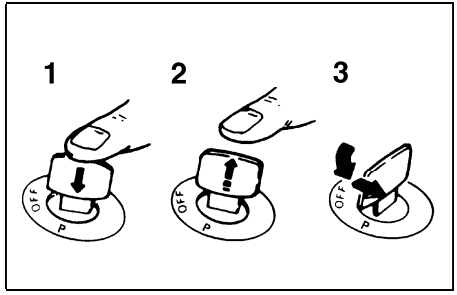
ON

I circuiti elettrici sono inseriti. Il motore può essere avviato. La chiave non può essere tolta, in questa posizione.

HAU00038

OFF

Tutti i circuiti elettrici sono disinseriti. La chiave può essere tolta.

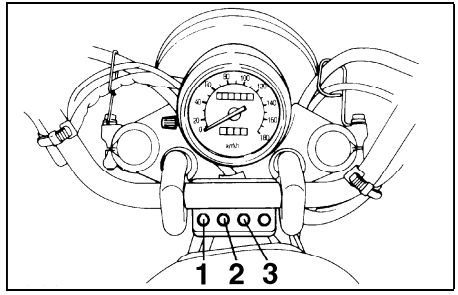


1. Premere
2. Rilasciare
3. Girare

HAU00055

P (Parking)

Il fanalino posteriore e la luce ausiliaria sono accesi ma tutti gli altri circuiti sono disinseriti. Con la chiavetta su "OFF", spingerla nell'interruttore principale e rilasciarla. Quindi girarla in senso antiorario su "P" e toglierla. (Non usare questa posizione per lungo tempo perché la batteria può scaricarsi.) Per disattivare la funzione di parcheggio, girare la chiavetta in senso orario.



1. Luce segnalatore del faro abbagliante "≡D"
2. Luce segnalatore della marcia di folle "N"
3. Luce dell'indicatore di svolta "⇦ ⇨"

HAU00056

Luci segnalatori

HAU00063

Luce segnalatore del faro abbagliante "≡D"

Questo segnalatore s'illumina quando si usa il faro abbagliante.

HAU00061

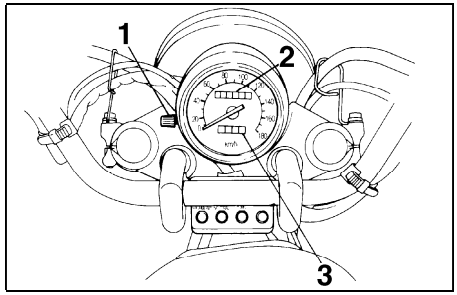
Luce segnalatore della marcia di folle "N"

Questo segnalatore s'illumina quando la marcia è in folle.

HAU00057

Luce dell'indicatore di svolta "⇦ ⇨"

Questo indicatore lampeggia quando l'interruttore di svolta viene spostato a sinistra o a destra.

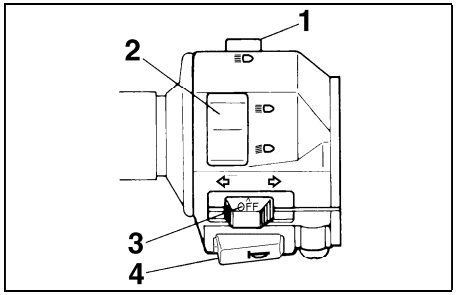


1. Interruttore di azzeramento
2. Contachilometri
3. Contachilometri parziale

HAU00095

Tachimetro

Il tachimetro indica la velocità raggiunta. Esso possiede anche un contachilometri normale ed uno azzerabile. Quello azzerabile può essere riportato a zero con la manopola apposita. Usare il contachilometri azzerabile per stabilire quanti chilometri si possono percorrere con un serbatoio di carburante. Questo permette di progettare più agevolmente le fermate per rifornimento carburante durante futuri viaggi.



1. Interruttore di sorpasso “ ”
2. Commutatore faro
3. Interruttore di indicatori di direzione “ ”
4. Interruttore avvisatore acustico “ ”

HAU00118

Interruttori sul manubrio

HAU00119

Interruttore di sorpasso “ ”

Premere l’interruttore per accendere la luce di sorpasso.

HAU00121

Commutatore faro

La posizione “ ” corrisponde alla luce abbagliante, e la posizione “ ” a quella anabbagliante.

HAU00124

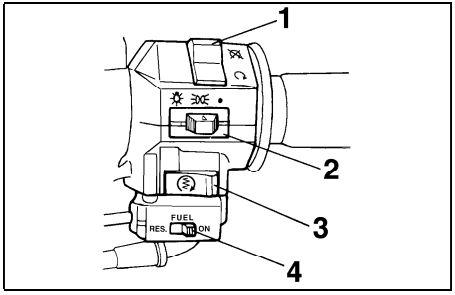
Interruttore di indicatori di direzione “ ”

Questo modello è dotato di un sistema di autocancellazione dei segnali di svolta. Per segnalare una svolta a destra, premere l’interruttore a destra; per segnalare una svolta a sinistra, premere l’interruttore a sinistra. Quando l’interruttore viene lasciato, ritorna alla posizione di centro. Per sopprimere gli indicatori di direzione, premere in dentro lo stesso interruttore dopo che è tornato in posizione centrale. Se gli indicatori di direzione non vengono annullati manualmente, si spegneranno automaticamente dopo che la motocicletta ha percorso almeno 150 metri e sono passati 15 secondi. Il meccanismo di arresto automatico funziona solo quando la moto è in movimento: così il segnale non si annullerà automaticamente quando siete fermi ad un incrocio.

HAU00129

Interruttore avvisatore acustico “ ”

Premere questo interruttore per azionare l’avvisatore acustico.



1. Interruttore di fermo motore
2. Interruttore delle luci
3. Interruttore di avviamento “ ⏻ ”
4. Interruttore carburante di riserva “FUEL”

HAU00138

Interruttore di fermo motore

Questo interruttore è un dispositivo di sicurezza che si utilizza in caso d’urgenza; per esempio quando la moto si rovescia o quando il sistema d’accelerazione si blocca. Girare su “ ◯ ” per avviare il motore. In caso d’urgenza mettere questo interruttore in posizione “ ⊗ ” per fermare il motore.

HAU00134

Interruttore delle luci

Ponendo l’interruttore di illuminazione su “ ≡D ⊂E ” si accende la luce ausiliaria, la luce strumentazione e la luce posteriore. Ponendo l’interruttore di illuminazione su “ ☼ ” si accende anche il fanale anteriore.

HAU00143

Interruttore di avviamento “ ⏻ ”

Per avviare il motore, premere l’interruttore d’avviamento.

HC000005

ATTENZIONE:

Vedere le istruzioni sull’avviamento prima di mettere in moto il motore.

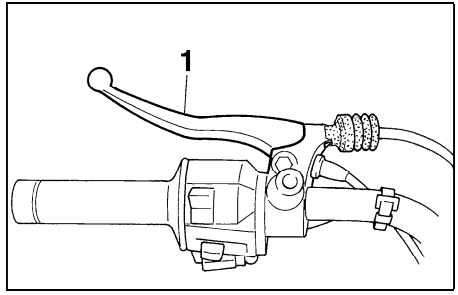
HAU00149

Interruttore carburante di riserva “FUEL”

Guidare normalmente con questo interruttore sulla posizione “ON”. Quando si è a corto di benzina mettere l’interruttore in posizione “RES” poi fare rifornimento alla prima occasione. Rimettere quindi l’interruttore in posizione “ON”.

NOTA:

Se questo interruttore si trova nella posizione di riserva “RES”, nel serbatoio rimangono circa 2,5 L di benzina.

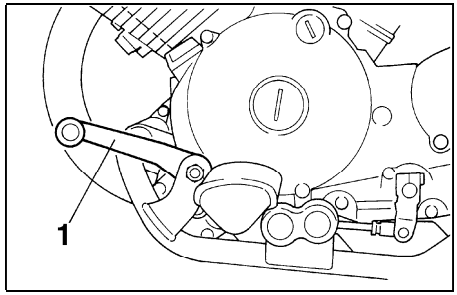


1. Leva frizione

HAU00152

Leva frizione

La leva frizione è situata sulla sinistra del manubrio e il sistema di chiusura del circuito di avviamento è incorporato al supporto di questa leva. Tirare la leva frizione verso il manubrio per disinnestare la frizione e lasciare la leva per innestarla. Per partenze dolci, la leva deve essere tirata rapidamente e lasciata lentamente. (Per il funzionamento del sistema di chiusura del circuito d’avviamento, vedere i procedimenti per l’avviamento motore.)

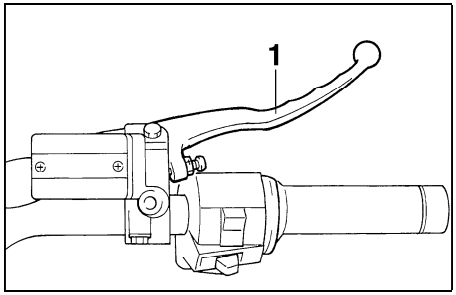


1. Pedale cambio

HAU00157

Pedale cambio

I 5 rapporti del cambio a presa diretta sono idealmente spaziati. Il cambio di marcia è comandato dal pedale selettore situato sul lato sinistro del motore.

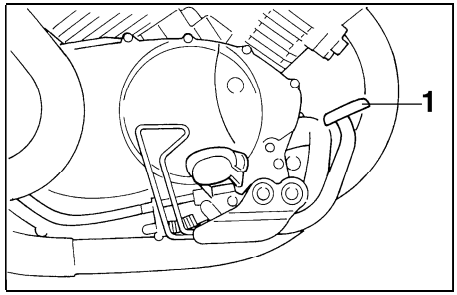


1. Leva del freno anteriore

HAU00158

Leva del freno anteriore

La leva del freno anteriore si trova sulla destra del manubrio. Tirarla verso il manubrio per azionare il freno anteriore.

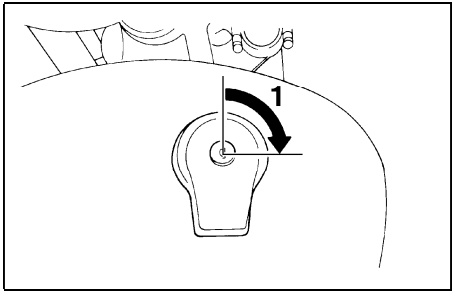


1. Pedale freno posteriore

HAU00162

Pedale freno posteriore

Il pedale freno posteriore si trova sul lato destro della moto. Premere il pedale per azionare il freno posteriore.



1. Aprire

HAU00167

Tappo del serbatoio carburante

Per aprire

Inserire la chiave ed eseguire 1/4 di giro in senso orario. La chiusura viene sbloccata ed il tappo può essere aperto.

Per chiudere

Per ricollocare il tappo, premere lo stesso con la chiave inserita. Per togliere la chiave ruotarla verso sinistra fino alla posizione originale.

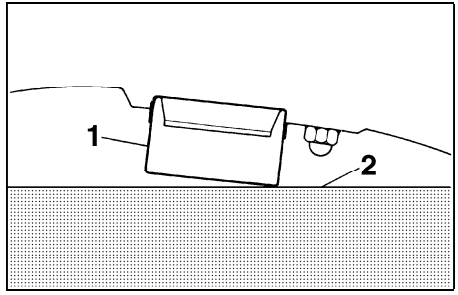
NOTA:

Questo tappo serbatoio non può essere chiuso se la chiave non è nella serratura. La chiave non può essere tolta se il tappo non è chiuso correttamente.

HW000023

⚠ AVVERTENZA

Prima di partire, assicurarsi che il tappo sia correttamente collocato e bloccato.



1. Tubicino di rifornimento
2. Livello del carburante

HAU01183

Carburante

Controllare se c'è sufficiente benzina nel serbatoio. Riempire il serbatoio del carburante fino al fondo del tubo di riempimento come mostrato nell'illustrazione.

HW000130

⚠ AVVERTENZA

Non riempire troppo il serbatoio carburante. Evitare di versare del carburante sul motore quando è caldo. Non riempire il serbatoio oltre il fondo del tubo di riempimento, altrimenti può traboccare quando il carburante si scalda e si dilata.

HAU00185

ATTENZIONE:

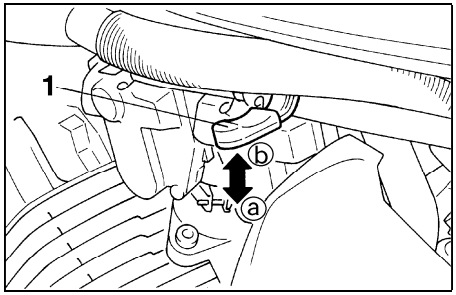
Asciugare sempre immediatamente il carburante rovesciato e pulire con uno straccetto morbido. Il carburante erode facilmente le superfici o le parti plastiche.

HAU00191

Carburante consigliato:
Benzina senza piombo normale con un numero di ottano Research di 91 o superiore.
Capacità del serbatoio del carburante:
Totale:
13,5 L
Riserva:
2,5 L

NOTA:

In caso di battito in testa, usare benzina di una marca differente o con un numero di ottano superiore.



1. Starter (choke) "⎢↘⎢"

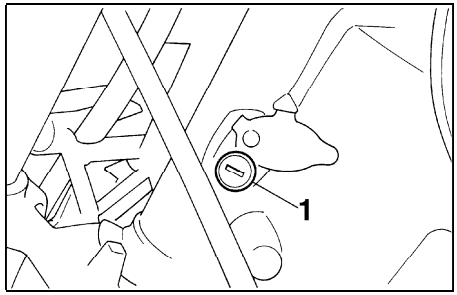
HAU02976

Starter (choke) "⎢↘⎢"

Quando è freddo, il motore necessita di una miscela aria-benzina più ricca per l'avviamento. Un circuito d'avviamento separato fornisce questa miscela.

Spostarla in direzione ⓐ per attivare lo starter (choke).

Spostarla in direzione ⓑ per disattivare lo starter (choke).



1. Bloccasterzo

HAU02934

Bloccasterzo

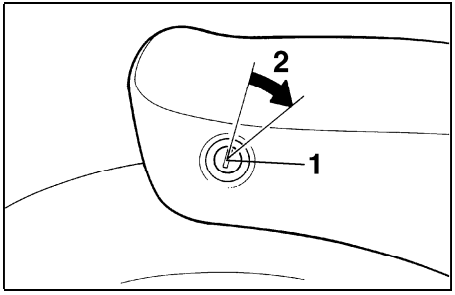
Per bloccare lo sterzo

Girare il manubrio completamente verso destra e aprire il coperchio del bloccasterzo. Inserire la chiave e girarla di 1/8 di giro in senso antiorario. Quindi premere in dentro la chiave girando leggermente il manubrio verso sinistra e girare la chiave di 1/8 di giro in senso orario.

Controllare che lo sterzo sia bloccato, estrarre la chiave e chiudere il coperchio del bloccasterzo.

Per disattivare il blocco

Inserire la chiave, premerla in dentro e girarla di 1/8 di giro in senso antiorario in modo che fuoriesca. Quindi rilasciare ed estrarre la chiave.



1. Serratura della sella
2. Aprire

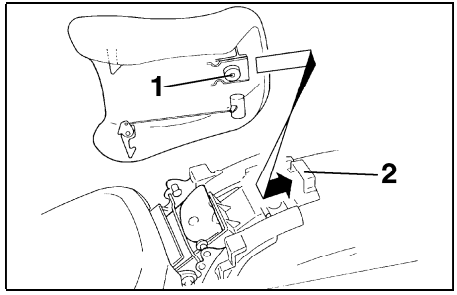
HAU02940

Sella

Sella per il passeggero

Per rimuovere

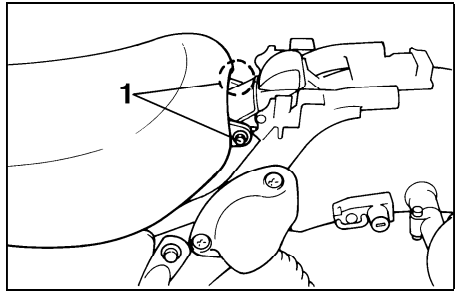
Inserire la chiavetta nella serratura e girarla in senso orario.



1. Sporgenza
2. Fermo della sella

Per installare

Inserire il lobo sul retro della sella nella cavità sul telaio, quindi premere in giù la sella.

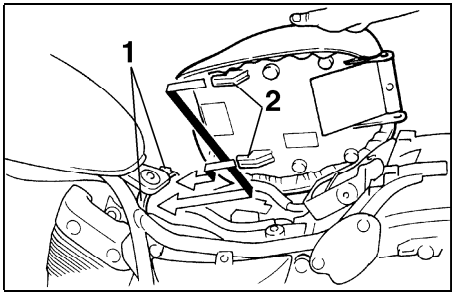


1. Bullone (× 2)

Sella per il pilota

Per rimuovere

Prima rimuovere la sella del passeggero e quindi i due bulloni della sella del pilota.



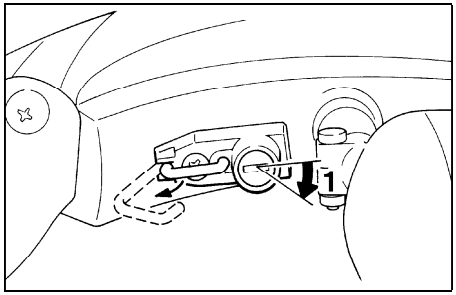
1. Fermo della sella (× 2)
2. Sporgenza (× 2)

Per installare

Inserire i lobi sul davanti della sella nelle cavità sul telaio e serrare i bulloni. Quindi reinstallare la sella del passeggero.

NOTA:

Assicurarsi che la sella sia ben fissata.



1. Aprire

HAU00260

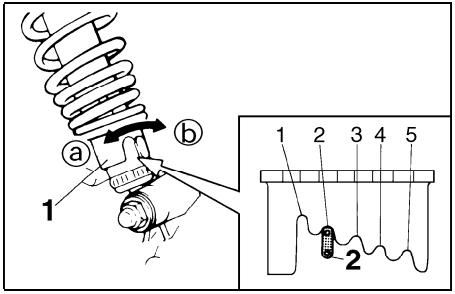
Portacasco

Per aprire il portacasco introdurre la chiave nella serratura e girarla come indicato. Per bloccare il portacasco, rimetterlo nella sua posizione originale.

HW000030

⚠ AVVERTENZA

Non guidare mai con il casco nel portacasco. Il casco potrebbe colpire oggetti, causando la perdita del controllo e la possibilità di incidenti.



1. Anello di regolazione precarica molla
2. Indicatore di posizione

HAU00300

Regolazione ammortizzatore posteriore

Ciascun ammortizzatore è dotato di un anello di regolazione per il precarico della molla. Regolare il precarico della molla come segue. Ruotare l'anello di regolazione in direzione ⓐ per aumentare il precarico della molla e in direzione ⓑ per diminuirlo. Assicurarsi che la scanalatura corretta dell'anello di regolazione sia allineata con l'indicatore di posizione sull'ammortizzatore posteriore.

	Morbida	Normale	Dura		
Posizione di regolazione	1	2	3	4	5

HW000040

⚠ AVVERTENZA

Regolare sempre ogni singolo ammortizzatore con gli stessi indici di registrazione. Una regolazione non uniforme può causare difficoltà di maneggiamento e perdità di stabilità.

HAU00330

Cavalletto laterale

Questo modello è equipaggiato con un sistema di circuito di interdizione di accensione. Il motociclo non deve essere guidato con il cavalletto laterale spiegato. Il cavalletto laterale è localizzato sul lato sinistro del motociclo. (Vedere pagina 5-1 per la spiegazione di questo sistema.)

HW000044

⚠ AVVERTENZA

Non si deve guidare il motociclo con il cavalletto laterale in posizione spiegata. Qualora il cavalletto non fosse ritratto, esso potrebbe toccare terra, distrarre il pilota e causare la perdita di controllo. La Yamaha ha designato in questo motociclo un sistema di chiusura automatica per aiutare il pilota a mantenere la sua responsabilità di ritrarre il cavalletto laterale. Leggere con attenzione le istruzionin qui di seguito elencate, e se ci fosse qualsiasi indicazione di disfunzione, si prega di riportare immediatamente il motociclo in un concessionario Yamaha per farlo aggiustare subito.

HAU00331

Controllo del funzionamento dell'interruttore del cavalletto laterale e della frizione

Controllare il funzionamento dell'interruttore del cavalletto laterale e dell'interruttore della frizione, sulla base delle istruzioni seguenti.

REGOLARE L'INTERRUTTORE PRINCIPALE SU "ON" E L'INTERRUTTORE DI ARRESTO DEL MOTORE SU " ⟳ ".

↓

LA TRASMISSIONE È INNESTATA ED IL CAVALLETTO LATERALE È RITRATTO.

↓

TIRARE LA LEVA DELLA FRIZIONE E PREMERE L'INTERRUTTORE DI AVVIAMENTO.

↓

IL MOTORE SI AVVIA.

↓

L'INTERRUTTORE DELLA FRIZIONE VA BENE.

↓

IL CAVALLETTO LATERALE È ABBASSATO.

↓

IL MOTORE SI ARRESTA.

↓

L'INTERRUTTORE DEL CAVALLETTO LATERALE FUNZIONA BENE.

HW000045

⚠ AVVERTENZA

Se si notasse qualche disfunzione, consultare immediatamente un agente della Yamaha.

3

Controlli prima del funzionamento..... 4-1

CONTROLLI PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

HAU01114

Il proprietario è personalmente responsabile delle condizioni del suo veicolo. Le funzioni vitali della motocicletta possono deteriorarsi rapidamente e inaspettatamente anche se questa rimane inutilizzata (per esempio se è esposta agli elementi). Qualsiasi danno, perdita di fluido o perdita di pressione dei pneumatici può avere serie conseguenze. È quindi molto importante che, oltre ad eseguire una completa ispezione visiva, si controlli quanto segue ogni volta prima di guidare.

HAU00340

CONTROLLI PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

CONTROLLI	PARTE	PAGINA
Freno anteriore	• Controllo del funzionamento, gioco, livello del liquido e perdite di liquido. • Rabboccare con liquido per freni DOT4 (o DOT3) se necessario.	6-17 ~ 6-21
Freno posteriore	• Controllo del funzionamento, condizioni e gioco. • Regolare se necessario.	
Frizione	• Controllo del funzionamento, condizioni e gioco. • Regolare se necessario.	6-17
Manopola dall'acceleratore e alloggiamento	• Controllare se il funzionamento è regolare. • Lubrificare se necessario.	6-13
Olio motore	• Controllare il livello olio. • Rabboccare se necessario.	6-7 ~ 6-9
Olio del cardano	• Controllare visivamente per eventuali perdite.	6-9 ~ 6-10
Ruote e pneumatici	• Controllare la pressione dei pneumatici, l'usura, eventuali danni e la tensione dei raggi. • Tendere i raggi se necessario.	6-14 ~ 6-16
Cavi di comando e del cruscotto	• Controllare se il funzionamento è regolare. • Lubrificare se necessario.	6-21
Asta del pedale cambio e del freno	• Controllare se il funzionamento è regolare. • Lubrificare se necessario.	6-22
Perno della leva freno e della leva frizione	• Controllare se il funzionamento è regolare. • Lubrificare se necessario.	6-22

CONTROLLI	PARTE	PAGINA
Perno del cavalletto laterale	• Controllare se il funzionamento è regolare. • Lubrificare se necessario.	6-23
Elementi di fissaggio del telaio	• Controllare che tutti i dadi, bulloni e viti siano serrati bene. • Serrare se necessario.	—
Serbatoio carburante	• Controllare il livello del carburante. • Rabboccare se necessario.	3-5 ~ 3-6
Luci, indicatori e interruttori	• Controllare se il funzionamento è corretto.	6-27 ~ 6-29
Batteria	• Controllare il livello del liquido. • Riempire con acqua distillata se necessario.	6-25 ~ 6-26

NOTA:

I controlli preliminari devono essere fatti ogni volta che viene utilizzata la moto. Una verifica completa richiede solo qualche minuto e la sicurezza che procura al pilota compensa questa perdita di tempo.

⚠ AVVERTENZA

Se durante il CONTROLLO PRELIMINARE si riscontra che una parte non funziona correttamente, verificarla e ripararla prima di usare la moto.

UTILIZZO E PUNTI IMPORTANTI RELATIVI ALLA GUIDA

Avviamento del motore 5-1
Avviamento di un motore caldo 5-3
Cambi di marcia 5-4
Punti di cambio marcia raccomandati (solo per la Svizzera) 5-4
Consigli per ridurre il consumo di carburante 5-5
Rodaggio 5-5
Parcheggio 5-6

HAU00373

⚠ AVVERTENZA

- **È importante, prima di usare questa moto, familiarizzare con tutti i comandi e le loro funzioni. Non mancate di chiedere consiglio al vostro concessionario Yamaha nel caso non comprendiate perfettamente il funzionamento di alcuni comandi.**
- **Non avviare, nè lasciare mai girare il motore, sebbene per poco tempo, in un locale chiuso. I gas di scarico sono tossici e potrebbero provocare una perdita di conoscenza ed anche la morte, entro breve tempo. Usare sempre la moto in un luogo arieggiato.**
- **Prima di partire, assicuratevi di alzare il cavalletto laterale, in case contrario vi esporrete ad un rischio di incidente grave, in caso di curva.**

HAU02997

Avviamento del motore

NOTA:

Questa moto è fornita di un sistema di spegnimento del circuito di avviamento e di ignizione. Il motore può essere avviato solo in una della seguenti condizioni:

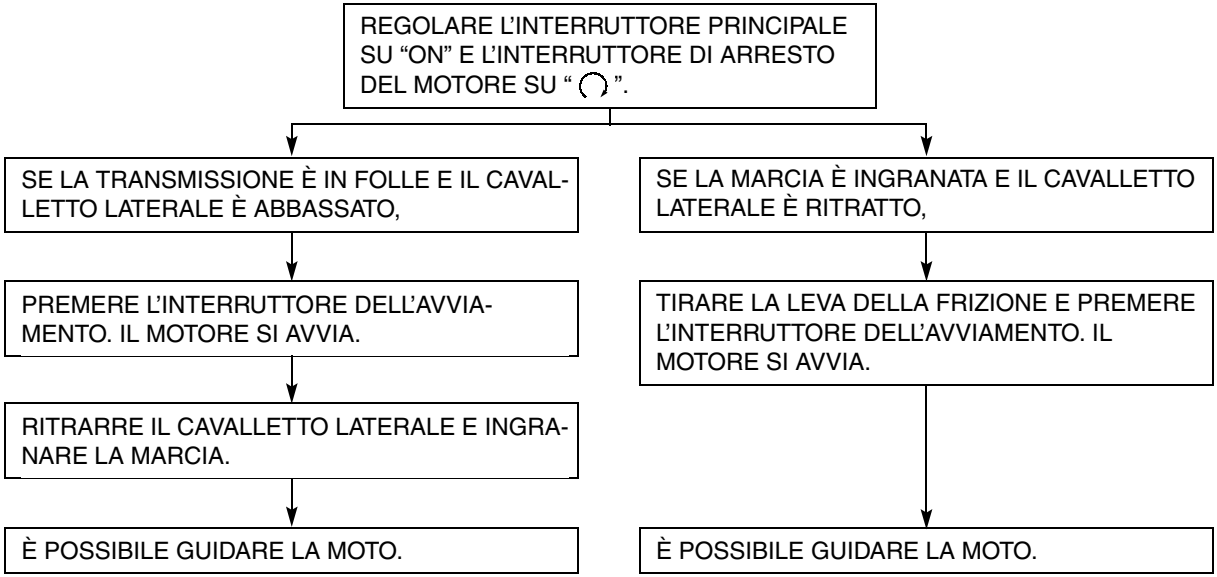
- La trasmissione è in folle.
- Il cavalletto laterale è nella posizione sollevata, la marcia è innestata e la frizione è disimpegnata.

La moto va guidata con il cavalletto laterale in posizione sollevata.

HW000054

⚠ AVVERTENZA

Prima di procedere con i passi successivi, si controlli il funzionamento dell'interruttore del cavalletto laterale e della frizione. (Vedere a pagina 3-10.)


REGOLARE L'INTERRUTTORE PRINCIPALE SU "ON" E L'INTERRUTTORE DI ARRESTO DEL MOTORE SU " ◯ ".
SE LA TRANSMISSIONE È IN FOLLE E IL CAVALLETTO LATERALE È ABBASSATO,
PREMERE L'INTERRUTTORE DELL'AVVIAMENTO. IL MOTORE SI AVVIA.
RITRARRE IL CAVALLETTO LATERALE E INGRANARE LA MARCIA.
È POSSIBILE GUIDARE LA MOTO.
SE LA MARCIA È INGRANATA E IL CAVALLETTO LATERALE È RITRATTO,
TIRARE LA LEVA DELLA FRIZIONE E PREMERE L'INTERRUTTORE DELL'AVVIAMENTO. IL MOTORE SI AVVIA.
È POSSIBILE GUIDARE LA MOTO.

1. Mettre la chiave d'accensione in posizione "ON" e l'interruttore d'arresto del motore su " ◯ ".
2. Mettere il cambio in posizione di folle.

NOTA:

Quando il cambio è in posizione di folle, a questo punto lu luce dell'indicatore di folle deve accendersi. Se ciò non avviene, chiedere un controllo ad un Concessionario Yamaha.

3. Attivare lo starter (choke) chiudere completamente l'acceleratore.
4. Avviare il motore premendo il pulsante d'avviamento.

NOTA:

Se il motore non si avvia, rilasciare l'interruttore dello starter, aspettare qualche secondo poi premerlo di nuovo. Ogni tentativo d'avviamento deve essere il più breve possibile al fine di economizzare l'energia della batteria. Non azionare l'avviamento per più di 10 secondi per ogni tentativo.

5. Dopo aver avviato il motore, spostare lo starter (choke) in posizione a circa mezza corsa.

NOTA:

Per ottenere la massima durata del motore, non accelerare mai a fondo con un motore freddo.

6. Dopo aver fatto scaldare il motore, chiudere lo starter (choke) completamente.

NOTA:

Il motore è caldo se risponde normalmente all'acceleratore con lo starter (choke) disattivato.

HAU01258

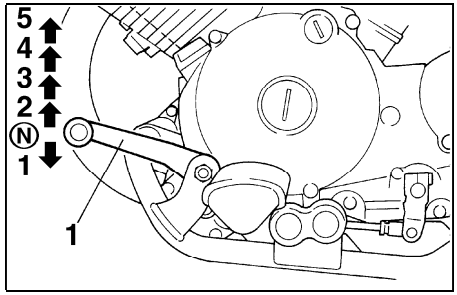
Avviamento di un motore caldo

Per avviare un motore caldo, non è necessario lo starter (choke).

HC000046

ATTENZIONE:

Prima di usare la moto per la prima volta, vedere la parte "Rodaggio".



1. Pedale cambio
N. Folle

HAU00423

Cambi di marcia

Il cambio permette di utilizzare al massimo la potenza del motore ad una data velocità e nelle diverse condizioni di marcia: avviamento, accelerazione, salite, ecc. Le posizioni del selettore cambio sono indicate nell'illustrazione.

Per passare alla posizione di folle, premere sul pedale del cambio diverse volte, fino alla fine corsa, poi alzare leggermente il pedale.

HC000048

ATTENZIONE:

- **Non girare col motore fermo per molto tempo, e non rimorchiare la moto su lunghe distanze. Sebbene con il cambio in folle, la lubrificazione non si effettua correttamente se non quando il motore è in marcia. Una cattiva lubrificazione rischia di danneggiare il cambio.**
- **Quando si cambia marcia, usare sempre la frizione. Il motore, il cambio e la trasmissione non sono concepiti per resistere al colpo dato da un passaggio forzato di rapporti e possono danneggiarsi se si cambia marcia senza l'uso della frizione.**

HAU02941

Punti di cambio marcia raccomandati (solo per la Svizzera)

I punti di cambio marcia raccomandati sono indicati più sotto.

	Punto cambio marcia (km/h)
Prima → Seconda	23
Seconda → Terza	36
Terza → Quarta	50
Quarta → Quinta	60

NOTA:

Quando si scalano due marce dalla quarta alla seconda portare il mezzo ad una velocità di 35 km/h.

5

HAU00424

Consigli per ridurre il consumo di carburante

Il consumo di carburante della motocicletta dipende in gran parte dallo stile di guida. I seguenti consigli possono aiutare a ridurre il consumo di carburante:

- Riscaldare il motore prima di partire.
- Disattivare lo starter (choke) il prima possibile.
- Salire di marcia rapidamente ed evitare giri elevati del motore durante l'accelerazione.
- Non usare la doppia frizione o salire di giri quando si passa a marce inferiori ed evitare giri elevati del motore quando non c'è carico sul motore.
- Spegnere il motore invece di lasciarlo in folle per lunghi periodi, come ad esempio durante ingorghi di traffico, ai semafori e ai passaggi a livello.

HAU00436

Rodaggio

Il periodo più importante della vita dell vostro motociclo è quello che va da 0 a 1.000 km. È per questo che vi preghiamo di leggere attentamente ciò che segue. Un motore nuovo non deve essere eccessivamente caricato per i primi 1.000 km durante i quali le varie parti si consumano e si puliscono da se stesse per le esatte tolleranze di funzionamento. Durnate questo periodo evitare di guidare a pieno gas a lungo ed evitare tutti gli eccessi che possono provocare il surriscaldamento del motore.

HAU00444

0 ~ 150 km

Evitare di far girare il motore con un'apertura di gas superiore a 1/3. Fermare il motore e lasciarlo raffreddare da 5 a 10 minuti ogni ora di marcia. Di tanto in tanto variare la velocità del motore: evitare di usare costantemente la stessa apertura di gas.

150 ~ 500 km

Evitare di far girare il motore a lungo con un'apertura di gas superiore a 1/2. Si possono usare tutte le marce a condizione di non accelerare mai a fondo.

500 ~ 1.000 km

Evitare di adottare un regime di crociera superiore ad un'apertura di gas di 3/4.

HC000056

ATTENZIONE:

Dopo 1.000 km di utilizzo non dimenticare di cambiare l'olio motore, il filtro olio e l'olio del cardano.

1.000 km e oltre

Evitare di accelerare a fondo a lungo. Variare la velocità di tanto in tanto.

HC000049

ATTENZIONE:

Se capita un qualunque inconveniente durante il rodaggio, consultare subito un Concessionario Yamaha.

HAU00460

Parcheggio

Per parcheggiare la moto arrestare il motore e togliere la chiave d'accensione.

HW000058

⚠ AVVERTENZA

Il sistema di scappamento è caldo. Parcheggiare la moto in un luogo dove in passanti e i bambini non rischiano di toccarla. Non parcheggiare la moto in discesa o su un suolo mobile; potrà facilmente cadere.

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

Borsa porta-attrezzi 6-1
Manutenzione periodica e lubrificazione 6-2
Candele 6-5
Olio motore 6-7
Olio del cardano 6-9
Filtro aria 6-10
Regolazione del carburatore 6-12
Regolazione del regime di minimo 6-13
Regolazione del gioco del cavo dell'acceleratore 6-13
Regolazione del gioco-valvole 6-14
Pneumatici 6-14
Ruote 6-16
Regolazione del gioco della leva della frizione 6-17
Regolazione del gioco della leva del freno anteriore 6-17
Regolazione dell'altezza e del gioco del pedale del freno posteriore 6-18
Regolazione dell'interruttore luce freno 6-19
Controllo delle pastiglie del freno anteriore e delle ganasce del freno posteriore 6-19
Ispezione del livello del liquido dei freni 6-20
Cambio del liquido freno 6-21
Verifica e lubrificazione dei cavi 6-21
Lubrificazione del cavo e della manopola dell'acceleratore 6-22
Lubrificazione dei pedali freno e cambio 6-22
Lubrificazione della leva freno e frizione 6-22
Lubrificazione del cavalletto laterale 6-23
Lubrificazione della sospensione posteriore 6-23
Ispezione forcella anteriore 6-23
Controllo dello sterzo 6-24
Cuscinetti della ruota 6-24
Batteria 6-25
Sostituzione del fusibile 6-27
Sostituzione della lampadina del faro 6-27
Sostituzione della lampadina della freccia e del fanalino di coda 6-29
Individuazione guasti 6-29
Tabella individuazione guasti 6-30

MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI

HAU00462

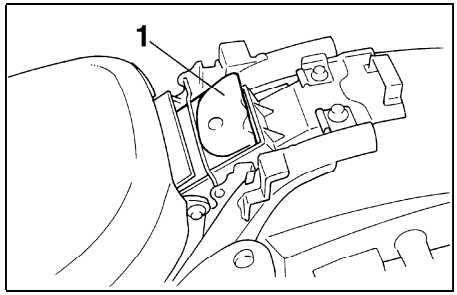
HAU00464

I controlli e le manutenzioni, le regolazioni e le lubrificazioni periodiche conserveranno la vostra moto nella migliore condizione e contribuiranno alla sua sicurezza. La sicurezza è un obbligo del buon motociclista. La tabella della manutenzione e lubrificazione deve essere considerata come una guida alla manutenzione generale e gli intervalli di lubrificazione. DOVETE CONSIDERARE CHE IL TEMPO, IL TERRENO, LE SITUAZIONI GEOGRAFICHE ED UNA VARIETÀ DI IMPIEGHI INDIVIDUALI OBBLIGANO OGNI PROPRIETARIO A MODIFICARE QUESTI INTERVALLI IN FUNZIONE DEL PROPRIO AMBIENTE. Nelle pagine seguenti trovarete i punti più importanti relativi ai controlli, manutenzione, regolazione e lubrificazione.

HW000060

⚠ AVVERTENZA

Se il proprietario non ha familiarizzato con la manutenzione della moto, questo lavoro deve essere effettuato da un Concessionario Yamaha.



1. Borsa porta-attrezzi

HAU00469

Borsa porta-attrezzi

Le informazioni date in questo manuale sono previste per fornire a voi, l'acquirente, gli elementi necessari per effettuare la manutenzione preventiva e piccole riparazioni. Gli attrezzi forniti nella borsa porta-attrezzi sono sufficienti per la manutenzione periodica. Tuttavia, altri attrezzi come una chiave tosiometrica è pure necessaria per eseguire correttamente la manutenzione.

NOTA:

Se non possedete gli attrezzi necessari richiesti per l'operazione di manutenzione, portate la vostra moto da un rivenditore Yamaha per il controllo.

HW000063

⚠ AVVERTENZA

Su questa moto le modifiche non autorizzate dalla Yamaha possono causare una perdita di rendimento e rendere l'uso della moto pericoloso. Prima di apportare modifiche consultare un concessionario Yamaha.

HAU00473

MANUTENZIONE PERIODICA E LUBRIFICAZIONE

NO.		PARTE	CONTROLLI E OPERAZIONI DI MANUTENZIONE	INIZIALE (1.000 km)	OGNI	
					6.000 km o 6 mesi (quello che viene prima)	12.000 km o 12 mesi (quello che viene prima)
1	*	**Linea carburante**	• Controllare i tubi del carburante e il tubo a vuoto per incrinature o danni. • Sostituire se necessario.		√	√
2		**Candele**	• Controllare le condizioni. • Pulire, aggiustare il varco o sostituire se necessario.	√	√	√
3	*	**Filtro carburante**	• Controllare le condizioni. • Sostituire se necessario.			√
4	*	**Valvole**	• Controllare lo spazio delle valvole. • Regolare se necessario.	√	√	√
5		**Filtro aria**	• Pulire o sostituire se necessario.		√	√
6	*	**Batteria**	• Controllare il livello dell'elettrolito e la gravità specifica. • Correggere o ricaricare se necessario. • Assicurarsi che il tubo di sfiato sia collocato correttamente.		√	√
7		**Frizione**	• Controllare il funzionamento. • Regolare o sostituire il cavo.	√	√	√
8	*	**Freno anteriore**	• Controllare il funzionamento, il livello del fluido e il veicolo per perdite di fluido. (Vedere NOTA a pagina 6-4.) • Correggere appropriatamente. • Sostituire le pastiglie del freno se necessario.	√	√	√
9	*	**Freno posteriore**	• Controllare il funzionamento. • Regolare il gioco del pedale del freno e sostituire le ganasce del freno se necessario.	√	√	√
10	*	**Ruote**	• Controllare il bilanciamento, la corsa, la tensione dei raggi e se ci sono danni. • Tendere i raggi e ribilanciare,sostituire se necessario.		√	√

NO.		PARTE	CONTROLLI E OPERAZIONI DI MANUTENZIONE	INIZIALE (1.000 km)	OGNI	
					6.000 km o 6 mesi (quello che viene prima)	12.000 km o 12 mesi (quello che viene prima)
11	*	**Pneumatici**	• Controllare la profondità del battistradada e se ci sono danni. • Sostituire se necessario. • Controllare la pressione dell'aria. • Correggere se necessario.		√	√
12	*	**Cuscinetti ruote**	• Controllare i cuscinetti per allentamenti o danni. • Sostituire se necessario.		√	√
13	*	**Forcellone**	• Controllare il gioco del perno del forcellone. • Correggere se necessario. • Lubrificare con grasso al bisolfuro di molibdeno.		√	√
14	*	**Cuscinetti sterzo**	• Controllare il gioco dei cuscinetti e se lo sterzo non va liscio. • Correggere appropriatamente. • Lubrificare con grasso a base di sapone di silicio ogni 24.000 km o 24 mesi (quello che viene prima).		√	√
15	*	**Elementi di fissaggio del telaio**	• Assicurarsi che tutti i dadi, bulloni e viti siano serrati correttamente. • Serrare se necessario.		√	√
16		**Cavalletto laterale**	• Controllare il funzionamento. • Lubrificare e riparare se necessario.		√	√
17	*	**Interruttore cavalletto laterale**	• Controllare il funzionamento. • Sostituire se necessario.	√	√	√
18	*	**Forcella anteriore**	• Controllare il funzionamento e se ci sono perdite d'olio. • Correggere appropriatamente.		√	√
19	*	**Gruppi ammortizzatori positerior**	• Controllare il funzionamento e se ci sono perdite d'olio dagli ammortizzatori. • Sostituire il gruppo ammortizzatore se necessario.		√	√
20	*	**Carburatori**	• Controllare il regime di minimo, la sincronizzazione e il funzionamento dello starter. • Regolare se necessario.	√	√	√

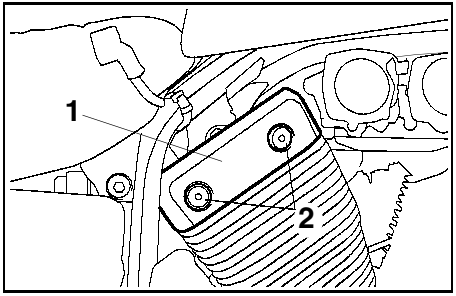
NO.		PARTE	CONTROLLI E OPERAZIONI DI MANUTENZIONE	INIZIALE (1.000 km)	OGNI	
					6.000 km o 6 mesi (quello che viene prima)	12.000 km o 12 mesi (quello che viene prima)
21		**Olio motore**	• Controllare il livello dell'olio e se ci sono perdite d'olio sul veicolo. • Correggere se necessario. • Sostituire. (Riscaldare il motore prima di spurgare.)	√	√	√
22		**Elemento filtro dell'olio motore**	• Sostituire.	√		√
23		**Olio del cardano**	• Controllare il livello dell'olio e se ci sono perdite d'olio sul veicolo. • Cambiare l'olio dopo i primi 1.000 km e in seguito ogni 24.000 km o 24 mesi (quello che viene prima).	√	√	√

* Poiché queste voci richiedono attrezzi, dati e capacità tecniche speciali rivolgersi a un concessionario Yamaha per la manutenzione di queste parti.

HAU02970

NOTA:

- Il filtro dell'aria deve essere pulito più frequentemente se si usa la moto in zone particolarmente umide o polverose.
- Sistema freni idraulico
  - Quando si smonta il cilindretto o il cilindro pinza, sostituire sempre il liquido del freno. Controllare regolarmente il liquido del freno e rabboccare se necessario.
  - Sostituire le guarnizioni paraolio sulle parti interne del cilindretto e pinza ogni due anni.
  - Sostituire i tubi flessibili dei freni ogni quattro anni o quando presentano incrinature o danni.



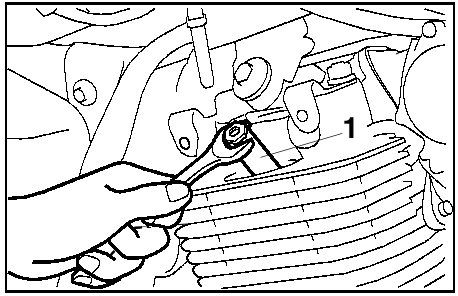
1. Coperche delle testate cilindro
2. Vite (× 2)

HAU01486

Candele

Rimozione

1. Rimuovere i coperchi delle testate cilindro posteriore destra e anteriore sinistra rimuovendone le viti.
2. Rimuovere i cappucci candela.



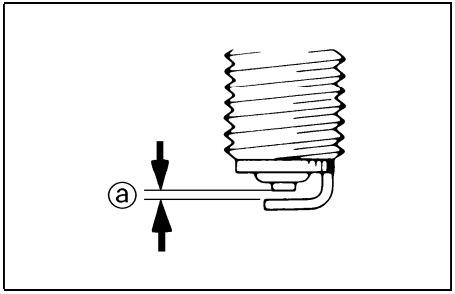
1. Chiave per candele

3. Usare la chiave per candele del corredo attrezzi per rimuovere le candele come illustrato.

Ispezione

La candela è un'importante componente del motore e facile da ispezionare. Le condizioni della candela indicano le condizioni del motore. Normalmente tutte le candele dello stesso motore devono avere lo stesso colore sull'isolante bianco intorno all'elettrodo centrale. Il colore ideale a questo punto è un nocciola da medio a chiaro per una motocicletta usata normalmente. Se una candela mostra un colore nettamente diverso, potrebbe esserci qualche problema al motore. Non tentare di diagnosticare personalmente tali problemi. Portare invece la motocicletta da un concessionario Yamaha. Si consiglia di rimuovere e ispezionare periodicamente le candele perché calore e depositi possono gradualmente causare guasti ed erosione delle candele. Se l'erosione dell'elettrodo diventa eccessiva, o se carbonio e altri depositi sono eccessivi, sostituire la candela con una candela specificata.

Candela specificata:
Per la CH:
BPR7ES (NGK) o
W22EPR-U (DENSO)
Ecceto per la CH:
BPR6ES (NGK) o
W20EPR-U (DENSO)



a. Varco candela

Installazione

1. Misurare il varco elettrodo con un calibro di spessore file e, se necessario, regolare il varco come specificato.

Varco candela:
0,7 ~ 0,8 mm

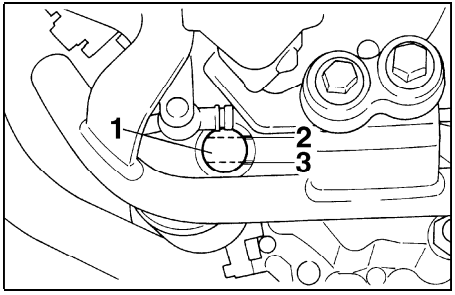
2. Pulire la superficie della guarnizione. Eliminare la sporcizia dalla filettatura.
3. Installare la candela e serrarla alla coppia di serraggio specificata.

Coppia di serraggio:
Candela:
20 Nm (2,0 m·kg)

NOTA:

Se non si ha una chiave per candele quando si installa la candela, una buona stima della coppia di serraggio corretta è da 1/4 a 1/2 giro oltre il serraggio manuale. Far serrare la candela alla coppia di serraggio specificata il prima possibile.

4. Installare i cappucci candela, i coperchi delle testate cilindro e le viti.



1. Finestrella del livello
2. Segno di massimo
3. Segno di minimo

HAU02942

Olio motore

Ispezione del livello dell'olio

1. Collocare il motociclo in un luogo piano e tenerlo in posizione eretta. Scaldare il motore per alcuni minuti.

NOTA:

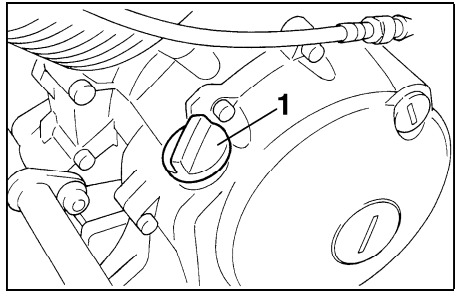
Quando si controlla il livello olio, assicurarsi che la moto sia ben verticale, una leggera inclinazione laterale può dare dei valori errati.

2. Con il motore fermo, controllare il livello dell'olio attraverso il misuratore del livello collocata sulla parte inferiore del lato sinistro del coperchio del carter.

NOTA:

Attendere per qualche minuto perchè il livello si stabilizzi, prima di controllare.

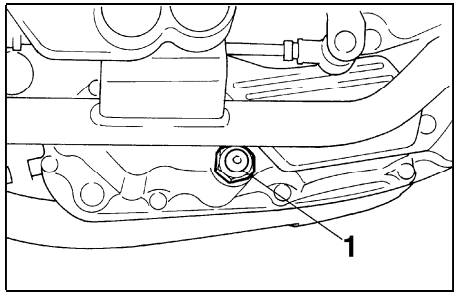
3. Il livello dell'olio dovrebbe essere tra i segni di minimo e massimo. Se il livello è basso, riempire il motore con olio sufficiente a raggiungere il livello specificato.



1. Tappo di riempimento olio motore

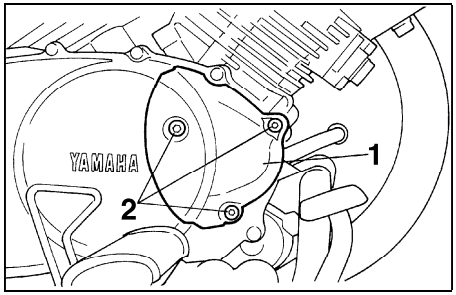
Sostituzione dell'olio del motore e dell'elemento del filtro dell'olio

1. Scaldare il motore per qualche minuto.
2. Fermare il motore. Collocare un contenitore per l'olio sotto il motore e rimuovere il tappo del filtro dell'olio.



1. Bullone di scolo dell'olio motore

3. Togliere il bullone di scolo e fare usclre l'olio.



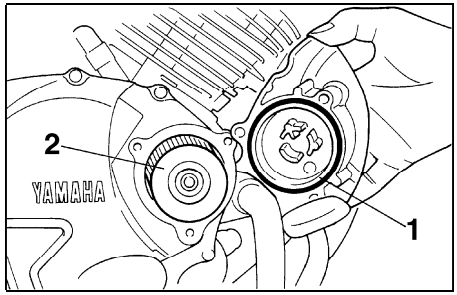
1. Coperchio filtro olio
2. Bullone (× 3)

4. Togliere i bulloni del filtro dell'olio, il filtro dell'olio e l'anello ad O.
5. Rimettere il bullone di scolo e stringerlo alla coppia di serraggio specificata.

Coppia di serraggio:
Bullone di scolo:
43 Nm (4,3 m·kg)

6. Inserire il nuovo filtro dell'olio, il nuovo anello a O e il coperchio del filtro. Quindi serrare i bulloni del filtro dell'olio alla coppia di serraggio specificata.

Coppia di serraggio:
Bulloni del filtro dell'olio:
10 Nm (1,0 m·kg)



1. Anello ad "O"
2. Elemento del filtro dell'olio

NOTA:
Assicurarsi che l'anello "O" sia posizionato correttamente.

7. Riempire il motore con l'olio. Installare il coperchio del filtro dell'olio e stringerlo.

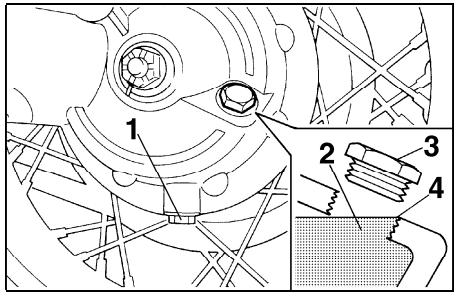
Olio raccomandato:
Vedere pagina 8-1.
Quantità olio:
Quantità totale:
3,2 L
Cambio olio periodico:
2,6 L
Cambio con sostituzione filtro olio:
2,8 L

HC000066

ATTENZIONE:

- **Non inserire alcun additivo chimico. L'olio motore lubrifica anche la frizione e la presenza di additivi può causare slittamenti della frizione.**
- **Assicurarsi che nessun materiale estraneo penetri nel carter.**

8. Avviare il motore e scaldarlo per alcuni minuti. Mentre il motore si sta scaldando controllare che non ci siano perdite di olio. Se ci sono perdite, fermare immediatamente il motore e verificarne la causa.



1. Bullone di scolo dell'olio del cardano
2. Oilo del cardano
3. Bullone di riempimento dell'olio del cardano
4. Livello corretto

HAU02943

Olio del cardano

HW000066

⚠ AVVERTENZA

Non lasciare che del materiale estraneo penetri nel carter del cardano. Aver cura di non mettere olio sul pneumatico o sulla ruota.

Ispezione del livello dell'olio

1. Mettere la moto su un livello piano e collocarla sul cavalletto centrale. Il motore deve essere freddo (a temperatura atmosferica).
2. Rimuovere il bullone di riempimento olio e controllare il livello dell'olio. Il livello dell'olio deve raggiungere il bordo del foro di riempimento. Aggiungere l'olio raccomandato se necessario.

Cambio dell'olio

1. Mettere una vaschetta sotto il carter del cardano.
2. Togliere il bullone di riempimento olio e il bullone di scolo, per spurgare l'olio.
3. Ricollocare il bullone di scolo e stringerlo alla coppia di serraggio specificata.

Coppia di serraggio:
Bullone di scolo:
23 Nm (2,3 m·kg)

4. Riempire il carter del cardano fino al bordo del foro di riempimento con l'olio raccomandato.

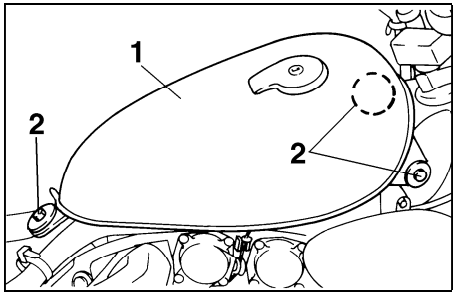
Capacità del carter del cardano:
0,19 L
Olio raccomandato:
Olio per ingranaggio ipoide
SAE 80 API GL-4
Se si desidera, si può usare olio per ingranaggio ipoide SAE 80W90 per tutte le condizioni.

NOTA:
L'olio "GL-4" corrisponde ad una classifica di qualità e additivi. può essere usato anche l'olio per ingranaggi ipoidi "GL-5" o "GL-6".

5. Installare il bullone di riempimento olio e stringerlo alla coppia di serraggio specificata.

Coppia di serraggio:
Bullone di riempimento olio:
23 Nm (2,3 m·kg)

6. Dopo la sostituzione dell'olio del cardano, verificare che non ci siano perdite d'olio.



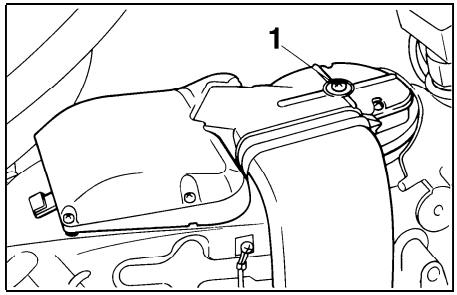
1. Serbatoio carburante
2. Bullone (× 3)

HAU02998

Filtro aria

Il filtro dell'aria deve essere pulito agli intervalli specificati. Dovrebbe essere pulito più spesso se si sta guidando in zone particolarmente umide o polverose.

1. Rimuovere i sedili di passeggero e pilota. (Vedere pagina 3-7 per i procedimenti di rimozione e installazione della sella.)
2. Rimuovere i bulloni che fissano il serbatoio del carburante.



1. Vite

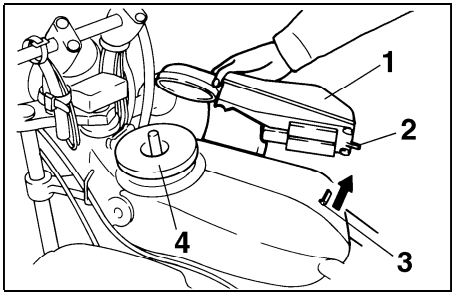
3. Sollevare la parte anteriore del serbatoio del carburante e allontanarlo dal filtro dell'aria. (Non rimuovere il serbatoio del carburante.)

HW000071

⚠ AVVERTENZA

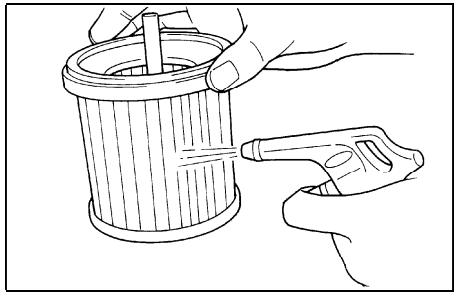
- **Sostenere il serbatoio del carburante son attenzione durante questa procedura.**
- **Non inclinare o tirare eccessivamente il serbatoio del carburante in quanto i collegamenti dei tubi potrebbero allentarsi causando perdite di carburante.**

4. Togliere la vite di fissaggio del coperchio della scatola del filtro d'aria.



1. Coperchio della scatola del filtro aria
2. Sporgenza
3. Supporto
4. Filtro aria

5. Spostare il coperchio della scatola del filtro dell'aria per sganciare la sporgenza sul retro del coperchio dalla staffa sul telaio. Quindi sollevare il coperchio della scatola del filtro dell'aria senza rimuoverlo.



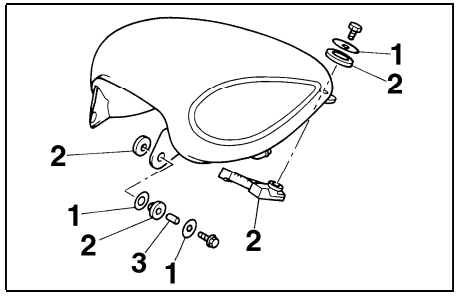
6. Estrarre l'elemento del filtro dell'aria e colpirlo leggermente per togliere la maggior parte di polvere e di sporcizia; poi eliminare il rimanente passando dell'aria compressa come illustrato. Se l'elemento del filtro dell'aria è danneggiato, sostituirlo.

7. Reinstallare seguendo il procedimento inverso a quello di rimozione.

HC000082

ATTENZIONE:

- **Assicurarsi che il filtro dell'aria sia collocato correttamente nella scatola del filtro dell'aria.**
- **Il motore non deve mai correre privo del filtro dell'aria; ne può risultare un'eccessiva usura del pistone e/o del cilindro.**



1. Rondella
2. Ammortizzatore di gomma
3. Collare

HW000131

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che i tubi carburante e il tubo a vuoto siano collegati correttamente al loro posto e che non siano schiacciati. Se un tubo è danneggiato, assicurarsi di sostituirlo.

HC000086

ATTENZIONE:

Quando si reinstallano i bulloni che fissano il serbatoio del carburante accertarsi che le rondelle, gli ammortizzatori e gli spaziatori siano nella posizione appropriata.

HAU00630

Regolazione del carburatore

I carburatori sono organi vitali del motore e necessitano di una regolazione molto precisa. La maggior parte delle regolazioni deve essere effettuata da un Concessionario Yamaha che ha tutte le conoscenze tecniche e l'esperienza per svolgere questo lavoro. Tuttavia la velo cità di folle può essere regolata dal proprietario come parte della manutenzione periodica.

HC000095

ATTENZIONE:

I carburatori sono già stati regolati dalla Yamaha, dopo numerose prove. Se queste regolazioni vengono modificate, ne può derivare un rendimento insufficiente del motore e danni.

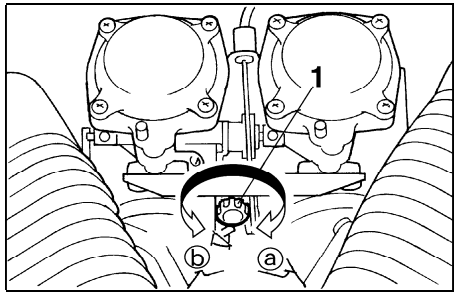
HAU01168

Regolazione del regime di minimo

NOTA:

Per questa procedura deve essere utilizzato un contagiri per la diagnostica.

1. Applicare il contagiri. Avviare il motore e lasciarlo scaldare per qualche minuto ad un regime di circa da 1.000 a 2.000 giri/min. aumentando qualche volta per qualche secondo fino a raggiungere dai 4.000 ai 5.000 giri/min. Quando il motore risponde rapidamente all'accellerazione, vuol dire che è caldo.



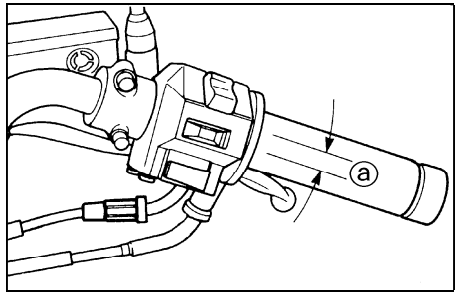
1. Vite di fermo dell'acceleratore

2. Regolare il regime di minimo del motore sulla velocità motore specificata usando la vite di fermo del gas. Girare la vite in direzione ⓐ per aumentare la velocità del motore o in direzione ⓑ per diminuire la velocità del motore.

Regime di minimo standard:
1.150 ~ 1.250 giri/min

NOTA:

Se il regime di minimo specificato non può essere ottenuto dopo aver effettuato la regolazione descritta precedentemente, consultare un Concessionario Yamaha.



a. Gioco

HAU00635

Regolazione del gioco del cavo dell'acceleratore

Deve esserci un gioco di 3 ~ 5 mm alla manopola dell'acceleratore. Se il gioco non corretto, rivolgersi ad un concessionario Yamaha per la regolazione.

HAU00637

Regolazione del gioco-valvole

Con l'uso, il gioco valvole aumenta, ciò non tarda a provocare un rumore anormale e una impropria distribuzione di carburante/aria. Per prevenire questa anomalia, il gioco delle valvole deve essere regolato periodicamente. Questo lavoro deve essere affidato ad un meccanico qualificato che conosce bene le moto Yamaha.

HAU00647

Pneumatici

Per assicurare il massimo delle prestazioni, una lunga durata e un funzionamento sicuro, notare quanto segue:

Pressione aria pneumatici

Controllare sempre e regolare la pressione prima di usare la motocicletta.

HW000082

⚠ AVVERTENZA

La pressione aria dei pneumatici deve essere controllata e regolata quando i pneumatici sono a temperatura ambiente. La pressione deve essere regolata in funzione al peso totale dei bagagli, del pilota, del passeggero e degli accessori (carenature, borse ecc., se approvate per questo modello) e della velocità del veicolo.

Carico massimo*	220 kg (eccetto per la CH, A) 218 kg (per la CH, A)	
Pressione a freddo	Ant.	Post.
Fino a carico 90 kg	200 kPa (2,00 kg/cm^2, 2,00 bar)	225 kPa (2,25 kg/cm^2, 2,25 bar)
90 kg ~ Carico massimo*	200 kPa (2,00 kg/cm^2, 2,00 bar)	250 kPa (2,50 kg/cm^2, 2,50 bar)

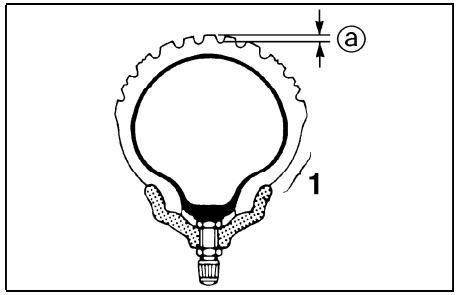
* Il carico è il peso totale dei bagagli, del pilota, del passeggero e degli accessori.

6

HW000083

⚠ AVVERTENZA

Un carico appropriato della moto, è importante per la maneggevolezza, la frenata e per le altre prestazioni e caratteristiche di sicurezza della moto. Non trasportare oggetti mal fissati che potrebbero sganciarsi. Imballare con cura i bagagli più pesanti al centro della moto e ripartire i pesi in modo uguale su ogni lato. Regolare correttamente la sospensione in funzione del carico, controllare lo stato e la pressione dell'aria dei pneumatici. NON SOVRACCARICATE MAI LA VOSTRA MOTO. Assicurarsi che il peso totale dei bagagli, del pilota, del passeggero e degli accessori (carenature, borse ecc., se approvate per questo modello) non superi il carico massimo della moto. L'uso di una moto sovraccarica può causare danni al pneumatico, un incidente e persino lesioni gravi.



a. Profondità battistrada
1. Parete laterale

Ispezione dei pneumatici

Controllare sempre i pneumatici prima di usare la motocicletta. Se la profondità del battistrada centrale raggiunge il limite come illustrato, o se il pneumatico contiene chiodi o frammenti di vetro, o se il lato è incrinato, contattare immediatamente un concessionario Yamaha e far sostituire il pneumatico.

DAVANTI

Fabbricante	Misura	Tipo
Bridgestone	3,00-19 49S	L303A
Dunlop	3,00-19 49S	F14G

POSTERIORE

Fabbricante	Misura	Tipo
Bridgestone	140/90-15 M/C 70S	G508
Dunlop	140/90-15 M/C 70S	K425

Spessore minimo del battistrada (ant. e post.)	1,6 mm

NOTA:

Questi limiti possono differire da nazione a nazione a seconda delle leggi. In questo caso, uniformasi ai limiti specificati dalle leggi della propria nazione.

HAU00681

⚠ AVVERTENZA

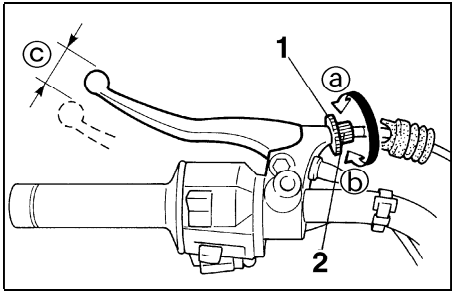
- **L'uso del mezzo con pneumatici eccessivamente consumati riduce la stabiltà di guida e può portare ad una perdita di controllo. Far sostituire immediatamente da un rivenditore Yamaha i pneumatici eccessivamente consumati. Il cambio dei freni, dei pneumatici e di tutti i pezzi delle ruote deve essere affidato ad un tecnico del Servizio Yamaha.**
- **Non è raccomandabile aggiustare con pezze una camera d'aria bucata. Se tale riparazione fosse assolutamente necessaria, eseguirla con grande attenzione e ricambiare la camera d'aria il più presto possibile con un prodotto di buona qualità.**

HAU00685

Ruote

Per assicurare il massimo rendimento, una lunga durata ed un utilizzo sicuro, notare i seguenti punti:

- Controllare sempre le ruote prima di mettersi in viaggio. Verificare che non ci siano delle fenditure, delle curvature o distorsioni nelle ruote; assicurarsi che i raggi siano tesi e senza guasti. Qualsiasi condizione anormale esista in una ruota, consultare un Concessionario Yamaha. Non cercare di fare la benchè minima riparazione alla ruota. Se una ruota è deformata o spaccata, deve essere sostituita.
- I pneumatici e le ruote devono essere equilibrati ogni volta che uno di essi viene sostituito o rimontato. Non rispettare questo consiglio può portare ad un cattivo funzionamento, ad una cattiva tenuta di strada ed ad una durata breve del pneumatico.
- Guidare a velocità moderata dopo aver cambiato un pneumatico, perché il battistrada deve essere rodato per sviluppare le sue caratteristiche ottimali.



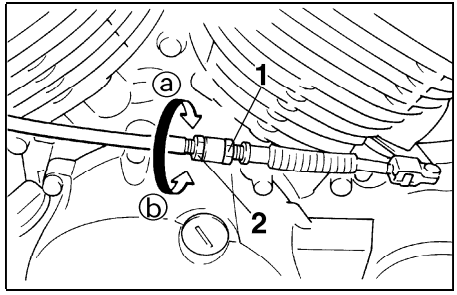
1. Controdado
2. Bullone di regolazione
c. Gioco

HAU00694

Regolazione del gioco della leva della frizione

Il gioco della leva della frizione deve essere regolato su 10 ~ 15 mm.

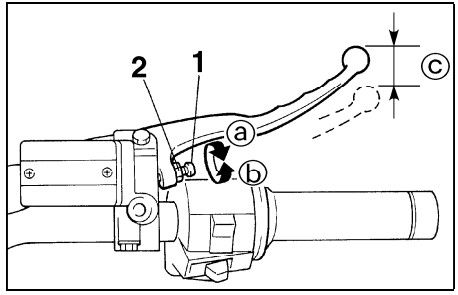
1. Allentare il controdado della leva della frizione.
2. Girare il bullone di regolazione della leva della frizione in direzione ⓐ per aumentare il gioco o in direzione ⓑ per diminuire il gioco.
3. Serrare il controdado della leva della frizione.



1. Controdado
2. Dado di regolazione

Se non è possibile ottenere il gioco specificato, procedere come segue.

4. Allentare il controdado della leva della frizione.
5. Girare il bullone di regolazione della leva della frizione in direzione ⓐ per allentare il cavo.
6. Allentare il controdado sul lato del carter.
7. Girare il dado di regolazione sul carter in direzione ⓐ per aumentare il gioco o in direzione ⓑ per diminuire il gioco.
8. Serrare il controdado sul carter e sulla leva della frizione.



1. Bullone di regolazione
2. Controdado
c. Gioco

HAU00696

Regolazione del gioco della leva del freno anteriore

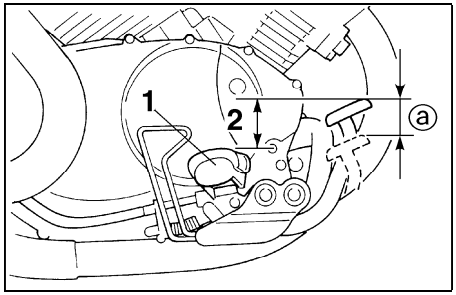
Il gioco alla leva del freno anteriore deve essere di 2 ~ 5 mm.

1. Allentare il contro-dado.
2. Girare il bullone di regolazione in direzione ⓐ per aumentare il gioco o in direzione ⓑ per ridurre il gioco.
3. Dopo la regolazione serrare il controdado.

HW000099

⚠ AVVERTENZA

- **Verificare che il gioco della leva dei freni sia corretto e assicurarsi che il freno funzioni correttamente.**
- **Una sensazione di morbidezza o spughosa alla leva freno può indicare la presenza di aria nel sistema freni. Questa aria deve essere eliminata spurgando il circuito freni, prima di usare la moto. L'aria nel circuito, diminuirà di molto l'efficacia della frenata e può portare ad una perdita di controllo e ad un incidente. Chiedere ad un Concessionario Yamaha di controllare e spurgare il circuito, se necessario.**



1. Poggiapiedi
2. Altezza del pedale
a. Gioco

HAU00711

Regolazione dell'altezza e del gioco del pedale del freno posteriore

HW000104

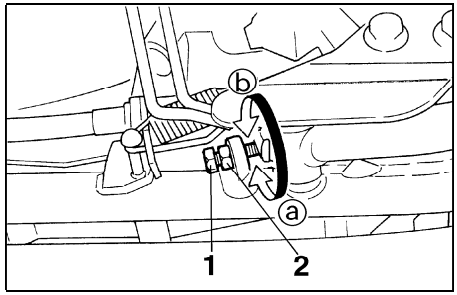
⚠ AVVERTENZA

È consigliabile far effettuare questa regolazione ad un Concessionario Yamaha.

L'altezza del pedale del freno deve essere regolata prima di regolare il gioco del pedale del freno.

Altezza del pedale

Il pedale del freno deve essere posizionato circa 38 mm sopra la parte superiore dell'appoggiapiedi.



1. Bullone di regolazione
2. Controdado

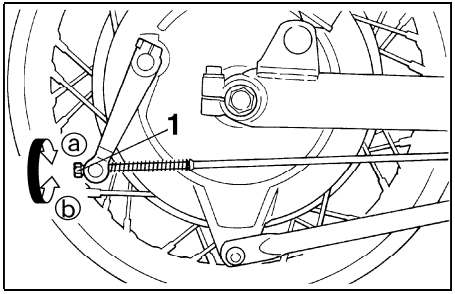
1. Allentare il controdado.
2. Girare il bullone di regolazione nella direzione ⓐ per aumentare l'altezza del pedale o nella direzione ⓑ per ridurre l'altezza del pedale.
3. Fissare il controdado.

HW000105

⚠ AVVERTENZA

Dopo aver regolato l'altezza del pedale, regolare il gioco del pedale del freno.

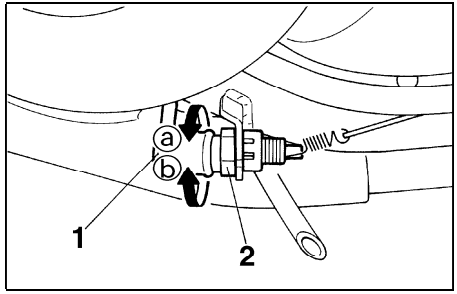
6



1. Dado di regolazione

Gioco

Il gioco del pedale del freno deve essere regolato su 20 ~ 30 mm all'estremità del pedale del freno. Girare il dado di regolazione sull'asta del freno in direzione ⓐ per aumentare il gioco o in direzione ⓑ per diminuire il gioco.

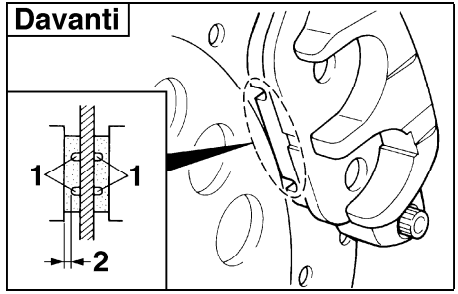


1. Interruttore luce freno
2. Dado di regorazione

HAU00713

Regolazione dell'interruttore luce freno

L'interruttore della luce freno posteriore è attivato dal pedale del freno ed è regolato correttamente quando la luce freno si illumina appena prima che il freno faccia effetto. Per regolare l'interruttore della luce freno posteriore, trattenere il corpo dell'interruttore in modo che non ruoti mentre si gira il dado di regolazione. Girare il dado di regolazione in direzione ⓐ per far illuminare prima la luce freno. Girare il dado di regolazione in direzione ⓑ per far illuminare più tardi la luce freno.



1. Scanalatue di indicazione usura (× 2)
2. Limite usura

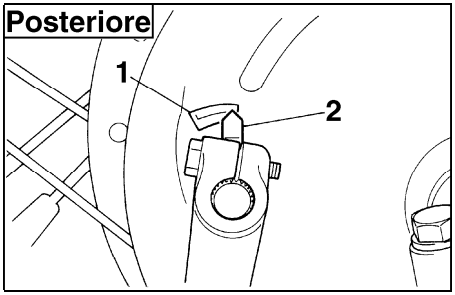
HAU00720

Controllo delle pastiglie del freno anteriore e delle ganasce del freno posteriore

HAU01119

Freno anteriore

Scanalature di indicazione usura sono presenti su ciascuna pastiglia dei freni. Queste indicazioni permette ono di controllare l'usura della pastiglia senza smontare il freno. Ispezionare le scanalature. Se le scanalature sono quasi scomparse, far sostituire le pastiglie da un concessionario Yamaha.



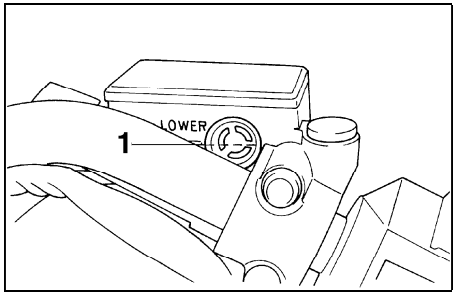
1. Limite usura
2. Indicatore di usura

HAU00727

Freno posteriore

Per controllare, vedere l'indicatore d'usura premendo il pedale del freno.

Se l'indicatore raggiunge la linea del limite di usura, chiedere ad un concessionario Yamaha la sostituzione delle ganasce.



1. Segno di minimo

HAU00732

Ispezione del livello del liquido dei freni

Se il livello del liquido freno è insufficiente, possono formarsi nel sistema di frenata delle bolle d'aria, ciò rischia di ridurre l'efficacia del freno.

Prima di ogni partenza, controllare che il liquido dei freni sia al di sopra del livello minimo e rabboccare se necessario. Osservare le seguenti precauzioni:

- Quando si controlla il livello del liquido, assicurarsi, girando il manubrio, che la parte alta del cilindretto principale, sia orizzontale.
- La qualità del liquido freno utilizzata deve essere conforme alle norme specificate altrimenti le guarnizioni in gomma rischiano di deteriorarsi, ciò causerà delle perdite ed un cattivo funzionamento del freno.

Liquido freno raccomandato: DOT 4

NOTA:

Se il DOT 4 non è reperibile è possibile utilizzare il DOT 3.

- Usare sempre la stessa marca di liquido. La miscela di liquidi diversi rischia di provocare una reazione chimica nociva al funzionamento.
- Quando si aggiunge del liquido fare attenzione a non lasciare entrare acqua nel cilindretto. L'acqua abbasserà di molto il punto d'ebollizione e provocherà il fenomeno del tappo di vapore.

- Il liquido freno può corrodere le superfici verniciate e le parti in plastica. Se si rovescia pulire immediatamente.
- Chiedere ad un Concessionario Yamaha di controllare se il livello del liquido freno diminuisce.

HAU00742

Cambio del liquido freno

Il liquido del freno deve essere sostituito solo da personale di assistenza Yamaha addestrato. Far sostituire dal Concessionario Yamaha i seguenti componenti durante la manutenzione periodica o quando sono danneggiati o presentano perdite:

- Guarnizioni paraolio (ogni due anni)
- I tubi del freno (ogni quattro anni)

HAU02962

Verifica e lubrificazione dei cavi

HW000112

⚠ AVVERTENZA

Danni alle guaine dei cavi possono causare corrosione e interferire nel movimento del cavo stesso. Sostituire il più presto possibile i cavi danneggiati per evitare condizioni pericolose.

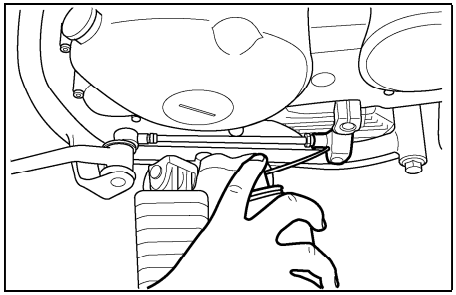
Lubrificare i cavi e le loro estremità. Se un cavo non funzionano bene, chiedere ad un Concessionario Yamaha di sostituirlo.

Lubrificante raccomandato:
Olio motore

HAU00773

Lubrificazione del cavo e della manopola dell'acceleratore

Ingrassare il gruppo manopola gas e allo stesso tempo il cavo acceleratore. La manopola deve essere tolta per raggiungere l'estremità del cavo. Una volta tolte le viti, si può staccare il cavo, tenerlo in alto e far colare qualche goccia di lubrificante lungo esso. Ingrassare le superfici metalliche del gruppo manopola con del grasso universale.

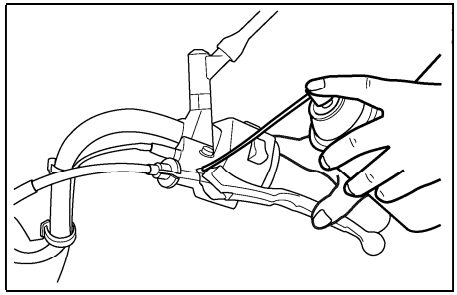


HAU02984

Lubrificazione dei pedali freno e cambio

Lubrificare i punti di articolazione.

Lubrificante raccomandato:
Olio motore

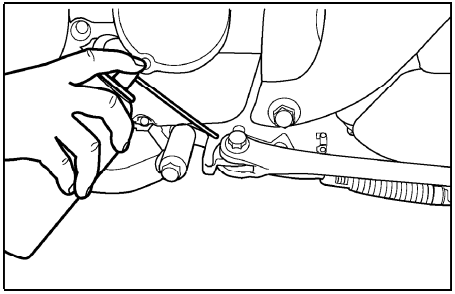


HAU02985

Lubrificazione della leva freno e frizione

Lubrificare i punti di articolazione.

Lubrificante raccomandato:
Olio motore



HAU02986

Lubrificazione del cavalletto laterale

Lubrificare le articolazioni e le parti di accoppiamento tra metalli del cavalletto laterale. Controllare se il cavalletto laterale si piega e si alza e si abbassa bene.

Lubrificante raccomandato:
Olio motore

HW000113

⚠ AVVERTENZA

Se il cavalletto laterale non funziona in modo morbido, consultare un Concessionario Yamaha.

HAU00790

Lubrificazione della sospensione posteriore

Lubrificare le articolazioni.

Lubrificante raccomandato:
Grasso di disolfuro di molibdeno

HAU02939

Ispezione forcella anteriore

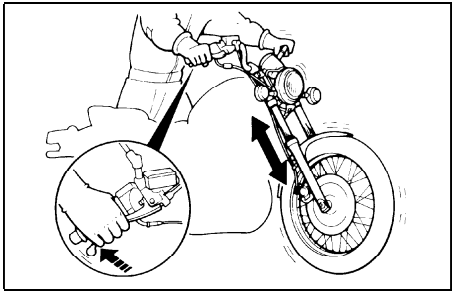
Controllo visivo

HW000115

⚠ AVVERTENZA

Supportare la moto in modo sicuro altrimenti rischia di rovesciarsi.

Controllare che non vi siano graffi/danni sul tubo interno e che non vi siano perdite eccessive di olio dalla forcella anteriore.



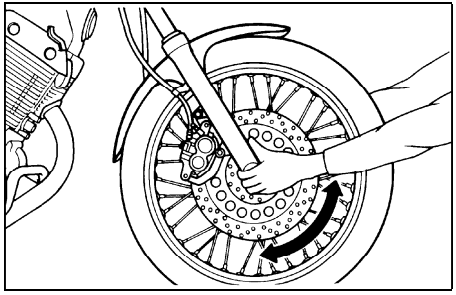
Controllo del funzionamento

1. Portare il mezzo in piano.
2. Con le mani sul manubrio, tenere il mezzo in posizione verticale ed azionare il freno anteriore.
3. Spingere con forza verso il basso più volte il manubrio e controllare che la forcella rimbalzi bene.

HC000098

ATTENZIONE:

Se vi fossero danni o movimenti non scorrevoli sulle forcella anteriore consultare un rivenditore Yamaha.



HAU00794

Controllo dello sterzo

Controllare periodicamente la condizione dello sterzo. Una usura o un gioco eccessivo dei cuscinetti sterzo presenta un certo pericolo. Collocare sotto il motore, un sostegno per alzare dal suolo la ruota anteriore Tenere l'estremità inferiore degli steli forcella e cercare di muoverli avanti e indietro. Se si sente il benchè minimo gioco, chiedere ad un Concessionario Yamaha di controllare e regolare lo sterzo. Questo controllo è più facile se viene tolta la ruota anteriore.

HW000115

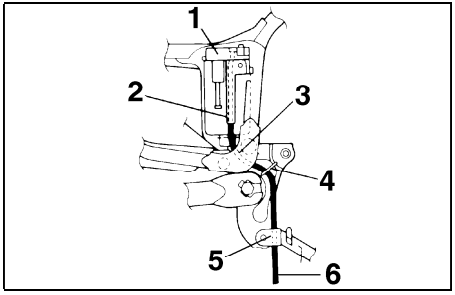
⚠ AVVERTENZA

Supportare la moto in modo sicuro altrimenti rischia di rovesciarsi.

HAU01144

Cuscinetti della ruota

Se i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore hanno del gioco nel mozzo della ruota, o se la ruota non gira in modo dolce, far controllare i cuscinetti da un Concessionario Yamaha.



1. Batteria
2. Far passare attraverso la scatola della batteria
3. Far passare attraverso il telaio
4. Far passare attraverso la guida del cavo
5. Far passare attraverso il sostegno del motore
6. Tubo di sfiato della batteria

HAU00798

Batteria

Controllare il livello del liquido e assicurarsi che i morsetti siano ben chiusi. Se necessario, aggiungere dell'acqua distillata per ristabilire il livello del liquido. Se la motocicletta è dotata di accessori opzionali elettrici, la batteria tende a scaricarsi più rapidamente; assicurarsi di ricaricarla periodicamente.

HC000099

ATTENZIONE:

Quando si controlla la batteria assicurarsi che il tubo di sfiato sia correttamente installato. Se il tubo di sfiato tocca il telaio o esce in modo che il liquido della batteria coli sul telaio, la moto rischierà di essere danneggiata.

HW000116

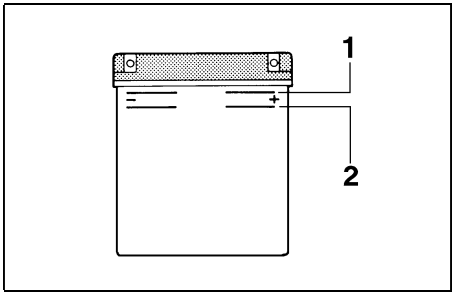
⚠ AVVERTENZA

Il liquido della batteria è tossico e pericoloso, può causare delle serie bruciature. Contiene dell'acido solforico. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi o gli abiti.

ANTIDOTO:

- **ESTERNO: Lavare con dell'acqua.**
- **INTERNO: Bere molta acqua o latte. Continuare con del latte di magnesia, un uovo sbattuto o dell'olio vegetale. Chiamare subito un medico.**
- **OCCHI: Lavare con acqua per 15 minuti e fare un controllo medico al più presto possibile.**

Le batterie producono dei gas esplosivi. Tenerle lontano dal fuoco, dalle sigarette ecc. Quando si carica o si usa la batteria in un luogo chiuso, ventilare. Portare sempre degli occhiali di protezione quando si lavora vicino alle batterie. TENERLE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.



1. Segno di massimo
2. Segno di minimo

Riempimento liquido batteria

Una batteria mal tenuta corrode e si deteriora velocemente. Il livello del liquido deve essere controllato almeno una volta al mese.

Il livello deve trovarsi tra i segni di livello minimo e livello massimo. Per ristabilire il livello, usare solo acqua distillata.

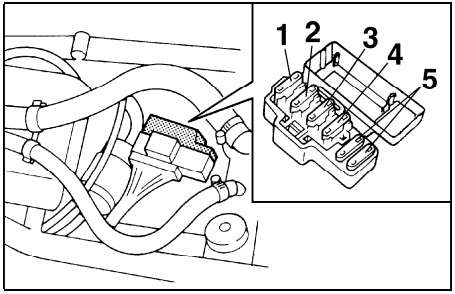
HC000100

ATTENZIONE:

L'acqua di rubinetto contiene dei sali minerali nocivi alla batteria; non rabboccare che con acqua distillata.

Deposito della batteria

- Quando la moto non viene usata per un mese o più, rimuovere la batteria, caricarla completamente e conservarla in un luogo fresco e scuro. Ricaricare completamente la batteria prima di reinstallarla.
- Se la batteria deve rimanere inutilizzata per ancora più a lungo, misurare la densità del liquido almeno una volta al mese e ricaricare la batteria quando la densità diventa inferiore al normale.
- Quando si rimonta la batteria sulla moto, aver cura di collegarla correttamente. Assicurarsi che il tubo di sfiato sia ben collegato e che non sia danneggiato o ostruito.



1. Fusibile principale
2. Fusibile faro
3. Fusibile sistema di segnalazione
4. Fusibile ignizione
5. Fusibile di riservea (× 2)

HAU00818

Sostituzione del fusibile

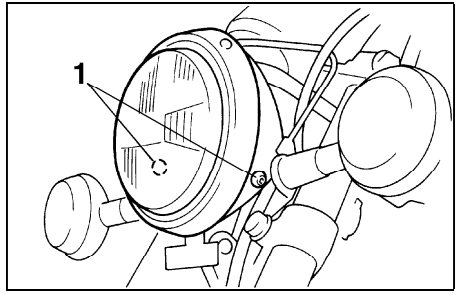
La scatola dei fusibili si trova sotto sella per il pilota. Se un fusibile è saltato, disattivare l'interruttore principale e l'interruttore del circuito in questione. Installare un nuovo fusibile dell'amperaggio specificato. Attivare gli interruttori e verificare se il dispositivo elettrico funziona. Se il fusibile salta subito di nuovo, consultare un concessionario Yamaha.

HC000103

ATTENZIONE:

Non usare fusibili di amperaggio superiore a quello raccomandato. L'utilizzo di un fusibile di amperaggio inadatto può causare danni al sistema elettrico e la possibilità di un incendio.

Fusibili specificato:	
Fusibile principale:	30 A
Fusibile faro:	15 A
Fusibile sistema di segnalazione:	15 A
Fusibile ignizione:	15 A



1. Vite (× 2)

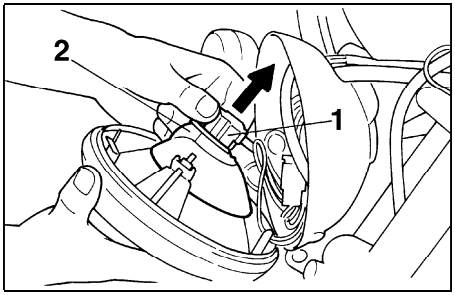
HAU01524

Sostituzione della lampadina del faro

Questa motocicletta è equipaggiata con un faro con lampadina al quarzo.

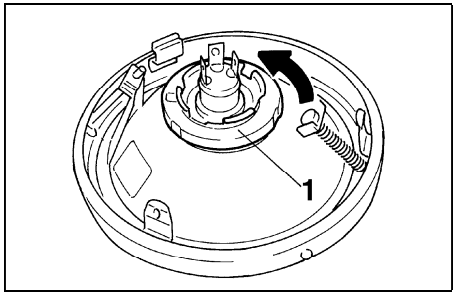
Se la lampadina si brucia, sostituirla come segue:

1. Togliere le viti del gruppo del faro.



1. Connettore
2. Coperchio lampadina

2. Scollegare il connettore del faro, togliere il gruppo del faro e quindi il coperchio del della lampadina.



1. Supporto dell lampadina

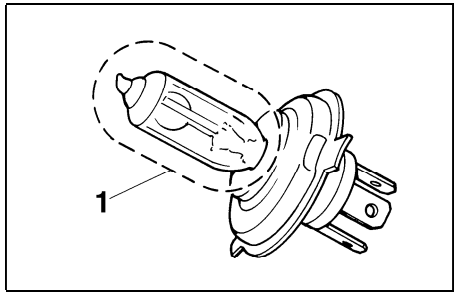
3. Girare il supporto della lampadina in senso antiorario per rimuoverlo e togliere la lampadina difettosa.

HW000119

⚠ AVVERTENZA

Tenere tutti i prodotti infiammabili e le mani lontano dalla lampadina quando è accesa: scotta. Non toccarle la lampadina se non quando si è raffreddata.

4. Mettere una lampadina nuova e fissarla in posizione con il supporto della lampadina.



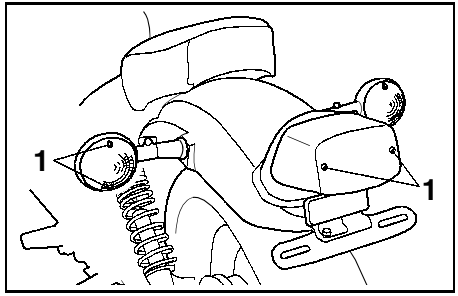
1. Non toccare

HC000105

ATTENZIONE:

Evitare di toccare la parte in vetro della lampadina. Tenerla protetta dall'olio, altrimenti saranno influenzati la trasparenza del vetro, la durata della lampadina e il flusso luminoso. Se olio entra in contatto con la lampadina, pulirlo con cura con uno straccio mumidito con alcool o diluente per vernici.

5. Reinstallare il coperchio della lampadina, il connettore del faro e il gruppo del faro.
   Se è necessario, fare regolare il fascio luminoso, da un concessionario Yamaha.

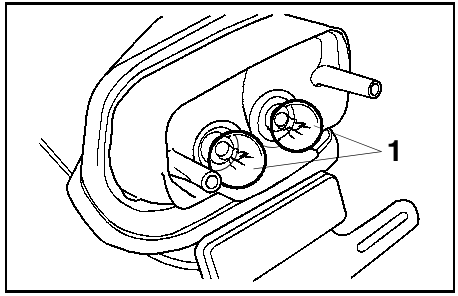


1. Vite (× 2)

HAU00855

Sostituzione della lampadina della freccia e del fanalino di coda

1. Rimuovere le viti e la lente.



1. Lampadina (× 2)

2. Premere la lampadina in dentro e girarla in senso antiorario.
3. Inserire una nuova lampadina nell'attacco. Premere la lampadina in dentro e girarla in senso orario fino a che si innesta nell'attacco.
4. Installare la lente e le viti.

HC000108

ATTENZIONE:

Non serrare eccessivamente queste viti perché la lente potrebbe rompersi.

HAU01008

Individuazione guasti

Sebbene tutte le moto Yamaha subiscano un rigoroso controllo prima della spedizione dalla fabbrica, possono succedere dei guasti durante il loro funzionamento.

Un problema nei sistemi di alimentazione, di compressione o di accensione, può provocare delle difficoltà di messa in moto, o una perdita di potenza. La tabella d'individuazione guasti descrive una veloce e facile procedura per una verifica a questi sistemi.

Se la vostra moto richiede una riparazione, portatela da un Concessionario Yamaha, che possiede l'attrezzatura e l'esperienza necessarie ad effettuare questa riparazione. Per le sostituzioni, usate solo pezzi originali Yamaha. Diffidate dalle imitazioni che possono sembrare uguali ma che sono inferiori nella qualità e nella precisione. Perciò avranno durata breve e risulteranno più costose.

HAU01562

Tabella individuazione guasti

HW000125

⚠ AVVERTENZA

Non controllare mai il sistema di alimentazione mentre si sta fumando in prossimità di una fiamma aperta.

1. Caburante

Controllare se c'è benzina nel nelserbatoio.

- Sufficiente benzina. → Passare al controllo della compressione.
- Un pò di benzina. → Mettere benzina. → Il motore non parte, passare al controllo della compressione.

2. Compressione

Usare l'avviamento elettrico.

- C'è compressione. → Passare al controllo dell'accensione.
- Non c'e compressione. → Chiedere ad un Conc. Yamaha di ispezionare.

3. Accensione

Togliere la candelae e controllare gli elettrodi.

- Umidi. → Pulire con un panno asciutto e regolare il varco candela o sostituire la candela. → Aprire a metà l'acceleratore e avviare il motore. → Il motore non parte. Passare al controllo della batteria.
- Asciutti. → Chiedere ad un Conc. Yamaha di ispezionare.

4. Batteria

Usare l'avviamento elettrico.

- Il motore gira rapidamente. → Batteria buona.
- Il motore gira lentamente. → Controllare il liquid, ricaricare, controllare i collegamenti.

Batteria buona / Controllare il liquid, ricaricare, controllare i collegamenti. → Il motore non parte, far ispezionare la moto da un concessionario Yamaha.

CURA E DEPOSITO DELLA MOTOCICLETTA

Cura 7-1
Deposito 7-4

CURA E DEPOSITO DELLA MOTOCICLETTA

HAU01521

Cura

L'esposizione della sua tecnologia rende una motocicletta affascinante ma allo stesso tempo vulnerabile. Anche se i componenti impiegati sono di alta qualità, non tutti sono resistenti alla ruggine. Anche se un tubo di scappamento arrugginito può non essere notato in un'automobile, fa sicuramente un brutto effetto su una motocicletta. Una cura frequente e corretta, però, conserva il buon aspetto della moto, ne prolunga la vita utile e mantiene le prestazioni. Inoltre la garanzia stabilisce che il mezzo deve essere tenuto con cura. Per tutti questi motivi, consigliamo di seguire le seguenti precauzioni per la pulizia e il deposito.

Prima di pulire

1. Coprire le bocche della marmitta con buste di plastica.
2. Assicurarsi che tutti i tappi e coperchi e tutti gli accoppiatori elettrici e connettori, inclusi i cappucci delle candele, siano installati saldamente.
3. Rimuovere sporco resistente, come olio bruciato sul carter, con un agente sgrassante e una spazzola, ma non applicare mai tali prodotti a sigilli, guarnizioni e assali delle ruote. Risciacquare sempre via lo sporco e lo sgrassante con acqua.

Pulizia

Dopo l'uso normale

Rimuovere lo sporco con acqua calda, un detergente neutro e una spugna morbida pulita, quindi risciacquare con acqua pulita abbondante. Usare uno spazzolino da denti o da bottiglie per i punti difficili da raggiungere. Sporco resistente e insetti spiaccicati possono essere rimossi più facilmente se si lascia un panno bagnato sull'area in questione per qualche minuto prima di pulire.

HCA00010

ATTENZIONE:

- **Evitare di usare pulitori per ruote a forte acidità, particolarmente sulle ruote con raggi. Se si usano tali prodotti per sporco resistente, non lasciarli applicati per un tempo più lungo di quello specificato, risciacquare bene con acqua e quindi asciugare immediatamente l'area e applicare uno spray di protezione dalla corrosione.**
- **Una pulizia impropria può danneggiare parabrezza, carenature, pannelli e altre parti in plastica. Usare solo un panno morbido pulito o una spugna con detergente delicato e acqua per pulire la plastica.**
- **Non usare alcun prodotto chimico forte sulle parti in plastica. Assicurarsi di evitare di usare panni o spugne che sono stati in contatto con prodotti di pulizia forti o abrasivi, solventi o acquaragia, carburante (benzina), prodotti per la rimozione o la protezione dalla ruggine, fluido per freni, antigelo o elettrolito.**
- **Non usare lavaggi ad alta pressione o pulizia a getto di vapore perché possono causare la penetrazione di acqua e deterioramento delle seguenti aree: sigilli (dei cuscinetti ruote, cuscinetti forcellone, forcelle e freni), componenti elettriche (accoppiatori, connettori, strumenti, interruttori e luci), tubi e aperture di sfiato.**
- **Per motociclette dotate di parabrezza: Non usare prodotti di pulizia forti o spugne ruvide perché possono causare opacità e graffi. Alcuni prodotti di pulizia per plastica possono lasciare graffi sul parabrezza. Collaudare il prodotto su una piccola area nascosta del parabrezza per verificare che non rimangano graffi. Se il parabrezza è graffiato, usare un composto di lucidatura plastica di buona qualità dopo il lavaggio.**

Dopo la guida sotto la pioggia, vicino al mare o su strade cosparse di sale

Poiché il salmastro del mare e il sale sparso sulle strade in inverno sono estremamente corrosivi in combinazione con l'acqua, eseguire i seguenti punti dopo ciascuna guida sotto la pioggia, vicino al mare o su strade cosparse di sale. (Il sale applicato in inverno può rimanere ancora sulle strade fino alla primavera.)

1. Pulire la motocicletta con acqua fredda e sapone dopo che il motore si è raffreddato.

HCA00012

ATTENZIONE:

Non usare acqua calda perché aumenta l'azione corrosiva del sale.

2. Assicurarsi di applicare uno spray di protezione dalla corrosione su tutte le superfici metalliche (anche quelle cromate o placcate in nichel) per prevenire la corrosione.

Dopo la pulizia

1. Asciugare la motocicletta con un panno di camoscio o un panno assorbente.
2. Usare un lucido per cromo per lucidare le parti in cromo, alluminio e acciaio inossidabile, incluso il sistema di scappamento. (Anche le scoloriture di origine termica dei sistemi di scappamento in acciaio inossidabile possono essere rimosse con la lucidatura.)
3. Per prevenire la corrosione, si consiglia di applicare uno spray di protezione dalla corrosione su tutte le superfici metalliche (anche quelle cromate o placcate in nichel).
4. Usare olio spray come pulitore universale per rimuovere eventuale sporco rimanente.
5. Ritoccare con vernici i piccoli graffi causati da pietre, ecc.
6. Applicare cera a tutte le parti verniciate.
7. Lasciare che la motocicletta si asciughi completamente prima di riporla o coprirla.

HWA00001

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che non siano presenti olio o cera sui freni e sui pneumatici. Se necessario, pulire i dischi e le guarnizioni dei freni con un normale pulitore per dischi freni o acetone e lavare i pneumatici con acqua tiepida e sapone delicato. Quindi collaudare con attenzione le prestazioni di frenata e la tenuta in curva della motocicletta.

HCA00013

ATTENZIONE:

- **Applicare olio spray e cera in moderazione e rimuovere ogni eccesso.**
- **Non applicare mai olio o cera alla parti in gomma o plastica, ma trattarle con un prodotto appropriato.**
- **Evitare di usare prodotti di pulizia abrasivi perché grattano via la vernice.**

NOTA:

Consultare un concessionario Yamaha per consigli sui prodotti da usare.

Deposito

Periodi brevi

Riporre sempre la motocicletta in un luogo fresco e asciutto e se necessario proteggerla dalla polvere con una copertura porosa.

HCA00014

ATTENZIONE:

- **Se si ripone la motocicletta in una stanza poco ventilata o la si copre con un telo di plastica mentre è ancora umida, acqua e umidità possono penetrare e causare la formazione di ruggine.**
- **Per evitare corrosione, evitare cantine umide, stalle (per la presenza di ammoniaca) e aree in cui sono conservati prodotti chimici forti.**

Periodi lunghi

Prima di riporre la motocicletta per qualche mese:

1. Seguire tutte le istruzioni nella sezione “Cura” di questo capitolo.
2. Svuotare le camere galleggiante del carburatore allentando i bulloni di spurgo: questo evita la formazione di depositi di carburante. Versare il carburante spurgato nel serbatoio carburante.
3. Per motociclette dotate di rubinetto carburante con posizione “OFF”: Regolare il rubinetto carburante su “OFF”.
4. Riempire il serbatoio carburante e aggiungere stabilizzatore carburante (se reperibile) per evitare che il serbatoio carburante arrugginisca e che il carburante vada a male.
5. Eseguire i seguenti punti per proteggere i cilindri, gli anelli pistone, ecc. dalla corrosione.

a. Rimuovere i cappucci candela e le candele.
b. Versare un cucchiaino di olio motore in ciascuna cavità candela.
c. Applicare i cappucci candela alle candele e collocare le candele sul cilindro in modo che gli elettrodi siano collegati a massa. (Questo limita le scintille durante il punto successivo.)
d. Far girare il motore più volte con lo starter. (Questo copre di olio le pareti del cilindro.)
e. Rimuovere i cappucci candela dalle candele, installare le candele e quindi applicare i cappucci candela.

HWA00003

⚠ AVVERTENZA

Quando si fa girare il motore assicurarsi di collegare a massa gli elettrodi delle candele per evitare danni o lesioni dovuti a scintille.

6. Lubrificare tutti i cavi di controllo e i punti di perno di tutte le leve e pedali nonché del cavalletto laterale/cavalletto centrale.
7. Controllare e se necessario correggere la pressione dei pneumatici, quindi sollevare la motocicletta in modo che entrambe le ruote non tocchino il terreno. Oppure girare un poco le ruote ogni mese per evitare che i pneumatici siano danneggiati in un punto.
8. Coprire le bocche della marmitta con buste di plastica per evitare la penetrazione di umidità.
9. Rimuovere la batteria e caricarla completamente. Riporla in un luogo fresco e asciutto e ricaricarla una volta al mese. Non riporre la batteria in luoghi estremamente caldi o freddi (meno di 0˚C o più di 30˚C). Per maggior informazioni, vedere “Deposito della batteria” nel capitolo “MANUTENZIONE PERIODICA E PICCOLE RIPARAZIONI”.

NOTA:

Eseguire eventuali riparazioni necessarie prima di riporre la motocicletta.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche..... 8-1

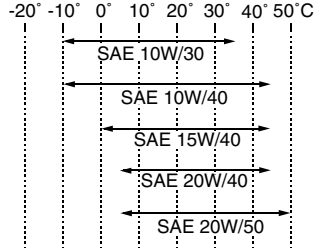
CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche

Modello	**XV535**
Dimensioni	
Lunghezza totale	2.225 mm (eccetto per CH, S, SF, N)
	2.250 mm (per CH, S, SF, N)
Larghezza totale	780 mm
Altezza totale	1.120 mm
Altezza alla sella	720 mm
Interasse	1.520 mm
Altezza dal suolo	160 mm
Raggio minimo di sterzata	2.900 mm
Peso netto (con olio e serbatoio carburante pieno)	
	195 kg (eccetto per CH, A)
	197 kg (per CH, A)
Motore	
Tipo di motore	A 4 tempi raffreddato ad aria, SOHC
Disposizione dei cilindri	2 cilindri tipo V
Cilindrata	535 cm^3
Alesaggio × corsa	76,0 × 59,0 mm
Rapporto di compressione	9:1
Sistema di avviamento	Starter elettrico
Sistema di lubrificazione	A carter umido

Olio motore

Tipo



Classificazione olio motore consigliata	Tipo API Service SE, SG o superiore

ATTENZIONE:

Assicurarsi di usare olio motore che non contiene modificatori antifrizione. Gli oli motore per automobili (spesso definiti "Energy Conserving") contengono additivi antifrizione che causano scivolamenti della frizione e/o frizione dello starter, risultando in una minore durata dei componenti e prestazioni motore inferiori.

8

Quantità	
Cambio olio periodico	2,6 L
Cambio con sostituzione filtro olio	2,8 L
Quantità totale	3,2 L
Olio del cardano	
Tipo	Olio per ingranaggi ipoide SAE 80 API “GL-4”
Quantità	0,19 L
Filtro aria	Elemento tipo secco
Carburante	
Tipo	Benzina normale senza piombo
Capacità del serbatoio	13,5 L
Quantità di riserva	2,5 L
Carburatore	
Tipo × quantità	BDS34 × 2
Fabbricante	MIKUNI
Candela	
Tipo/Fabbricante	Eccetto per CH: BPR6ES / NGK o W20EPR-U / DENSO Per CH: BPR7ES / NGK o W22EPR-U / DENSO
Distanza	0,7 ~ 0,8 mm
Tipo di frizione	Umida, a più dischi
Trasmissione	
Sistema di riduzione primaria	Ingranaggio cilindrico
Rapporto di riduzione primaria	1,944
Sistema di riduzione secondaria	Trasmissione ad albero
Rapporto di riduzione secondaria	3,071
Tipo di trasmissione	A 5 rapporti, sempre in presa
Selettore cambio	Azionamento con il piede sinistro
Rapporti di riduzione	
1ª	2,714
2ª	1,900
3ª	1,458
4ª	1,167
5ª	0,967
Parte ciclistica	
Tipo di telaio	Spina pressata
Angolo di incidenza	31,5˚
Avancorsa	125 mm

CARATTERISTICHE TECNICHE

Pneumatici

Davanti

Tipo	Camera d'aria
Dimensioni	3,00-19 49S
Fabbricante / modello	Bridgestone / L303A
	Dunlop / F14G

Posteriore

Tipo	Camera d'aria
Dimensioni	140/90-15M/C 70S
Fabbricante / modello	Bridgestone / G508
	Dunlop / K425

Carico massimo* 220 kg (eccetto per CH, A)
218 kg (per CH, A)

Pressione dell'aria (pneumatico freddo)

Fino a carico 90 kg*

Davanti	200 kPa (2,00 kg/cm^2, 2,00 bar)
Posteriore	225 kPa (2,25 kg/cm^2, 2,25 bar)

90 kg ~ Carico massimo*

Davanti	200 kPa (2,00 kg/cm^2, 2,00 bar)
Posteriore	250 kPa (2,50 kg/cm^2, 2,50 bar)

* Il carico è il peso totale dei bagagli, del pilota, del passeggero e degli accessori

Ruote

Davanti

Tipo	Raggio
Dimensioni	19 × MT1,85

Posteriore

Tipo	Raggio
Dimensioni	15M/C × MT3,00

Freni

Davanti

Tipo	Freno a disco
Funzionamento	Azionamento con la mano destra
Fluido	DOT 4 o DOT3

Posteriore

Tipo	Freno a tamburo
Funzionamento	Azionamento con il piede destro

Sospensione

Davanti

Tipo	Forcella telescopica

Posteriore

Tipo	Forcellone

Ammortizzatori	
Davanti	Molla elicoidale/ammortizzatore a bagno d'olio
Posteriore	Molla elicoidale/ammortizzatore a bagno d'olio
Corsa della ruota	
Davanti	150 mm
Posteriore	85 mm
Parte elettrica	
Sistema di accensione	T.C.I. (digitale)
Sistema di generatore	
Tipo	Altematore CA
Uscita standard	14 V, 24 A 5.000 giri/min
Batteria	
Tipo	GM12AZ-3A-2
Tensione, capacità	12 V, 12 AH
Tipo di faro	Lampadina al quarzo (alogena)
Tensione e wattaggio della lampadina × quantità	
Faro	12 V, 60/55 W × 1
Luce ausiliaria	12 V, 4 W × 1 (eccetto per GB)
	12 V, 3,4 W × 1 (per GB)
Luce di posizione posteriore/freno	12 V, 5/21 W × 2
Freccia davanti	12 V, 21 W × 2
Freccia posteriore	12 V, 21 W × 2
Strumenti	14 V, 3 W × 1
Luce segnalatore della marcia di folle	14 V, 3 W × 1
Luce segnalatore del faro abbagliante	12 V, 1,7 W × 1
Luce dell'indicatore di svolta	14 V, 3 W × 1
Fusibile	
Fusibile principale	30 A
Fusibile ignizione	15 A
Fusibile sistema di segnalazione	15 A
Fusibile faro	15 A

8

INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI

Registrazione del numero di identificazione 9-1
Numero d'identificazione della chiave 9-1
Numero identificazione veicolo 9-1
Etichetta di modello 9-2

HAU01039

HAU02944

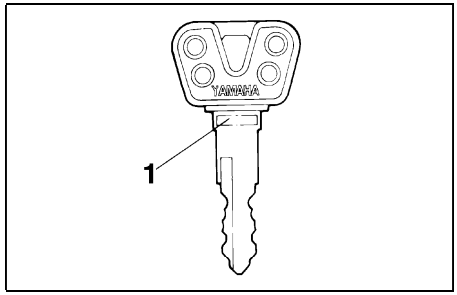
Registrazione del numero di identificazione

Registrate il numero di identificazione della chiave il numero di identificazione del veicolo e le informazioni dell'etichetta di modello negli spazi previsti per permettervi di ordinare i pezzi di ricambio dal Vs. Concessionario Yamaha, o come riferimento nel caso in cui il vostro veicolo venga rubato.

1. NUMERO D'IDENTIFICAZIONE DELLA CHIAVE:

2. NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO:

3. INFORMAZIONI DELL'ETICHETTA DI MODELLO:

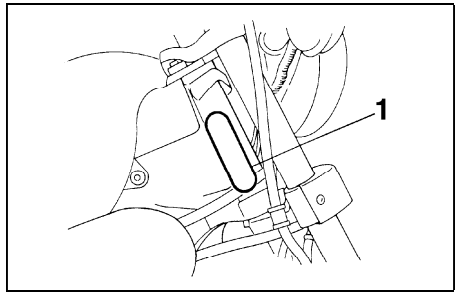


1. Numero d'identificazione della chiave

HAU01042

Numero d'identificazione della chiave

Il numero d'identificazione della chiave è stampato sulla chiave. Registrate questo numero nello spazio previsto come riferimento nel caso abbiate bisogno di una nuova chiave.



1. Numero identificazione veicolo

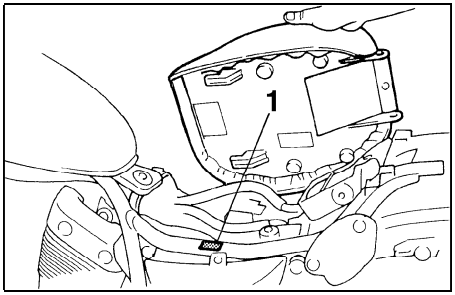
HAU01043

Numero identificazione veicolo

Il numero di identificazione del veicolo è impresso sul cannotto dello sterzo. Annotare questo numero nello spazio apposito.

NOTA:

Il numero di identificazione del veicolo viene usato per identificare la motocicletta e può essere usato per registrarla presso l'apposita autorità nazionale.



1. Etichetta di modello

HAU01050

Etichetta di modello

L'etichetta di modello è affissa al telaio sotto la sella. (Vedere pagina 3-7 per il procedimento di rimozione della sella.) Registrate le informazioni di questa etichetta nello spazio apposito. Queste informazioni sono necessario per ordinare i pezzi di ricambio dal vostro concessionario Yamaha.

INDICE ANALITICO

A

Avviamento del motore 5-1
Avviamento di un motore caldo 5-3

B

Batteria 6-25
Bloccasterzo 3-6
Borsa porta-attrezzi 6-1

C

Cambi di marcia 5-4
Cambio del liquido freno 6-21
Candele 6-5
Caratteristiche tecniche 8-1
Carburante 3-5
Cavalletto laterale 3-9
Comandi/Strumentí 2-3
Commutatore faro 3-2
Consigli per ridurre il consumo di carburante 5-5
Controlli prima del funzionamento 4-1
Controllo del funzionamento dell'interruttore del cavalletto laterale e della frizione 3-10
Controllo delle pastiglie del freno anteriore e delle ganasce del freno posteriore 6-19
Controllo dello sterzo 6-24
Cura 7-1
Cuscinetti della ruota 6-24

D

Date la precedenza alla sicurezza 1-1
Deposito 7-4

E

Etichetta di modello 9-2

F

Filtro aria 6-10

I

Individuazione guasti 6-29
Interruttore avvisatore acustico 3-2
Interruttore carburante di riserva 3-3
Interruttore delle luci 3-3
Interruttore di avviamento 3-3
Interruttore di fermo motore 3-3
Interruttore di indicatori di direzione 3-2
Interruttore di sorpasso 3-2
Interruttore principale 3-1
Interruttori sul manubrio 3-2
- Commutatore faro 3-2
- Interruttore avvisatore acustico 3-2
- Interruttore carburante di riserva 3-3
- Interruttore delle luci 3-3
- Interruttore di avviamento 3-3
- Interruttore di fermo motore 3-3
- Interruttore di indicatori di direzione 3-2
- Interruttore di sorpasso 3-2

Ispezione del livello del liquido dei freni 6-20
Ispezione forcella anteriore 6-23

L

Leva del freno anteriore 3-4
Leva frizione 3-3
Lubrificazione dei pedali freno e cambio 6-22
Lubrificazione del cavalletto laterale 6-23
Lubrificazione del cavo e della manopola dell'acceleratore 6-22
Lubrificazione della leva freno e frizione 6-22
Lubrificazione della sospensione posteriore 6-23
Luce dell'indicatore di svolta 3-1
Luce segnalatore del faro abbagliante ... 3-1
Luce segnalatore della marcia di folle ... 3-1
Luci segnalatori 3-1
- Luce dell'indicatore di svolta 3-1
- Luce segnalatore del faro abbagliante 3-1
- Luce segnalatore della marcia di folle 3-1

M

Manutenzione periodica e lubrificazione 6-2

N
Numero d'identificazione della chiave ... 9-1
Numero identificazione veicolo 9-1

O
Olio del cardano 6-9
Olio motore 6-7

P
Parcheggio 5-6
Pedale cambio 3-4
Pedale freno posteriore 3-4
Pneumatici 6-14
Portacasco 3-8
Punti di cambio marcia raccomandati (solo per la Svizzera) 5-4

R
Registrazione del numero di identificazione 9-1
Regolazione ammortizzatore posteriore 3-9
Regolazione del carburatore 6-12
Regolazione del gioco del cavo dell'acceleratore 6-13
Regolazione del gioco della leva del freno anteriore 6-17
Regolazione del gioco della leva della frizione 6-17
Regolazione del gioco-valvole 6-14
Regolazione del regime di minimo 6-13
Regolazione dell'altezza e del gioco del pedale del freno posteriore 6-18
Regolazione dell'interruttore luce freno 6-19
Rodaggio 5-5
Ruote 6-16

S
Sella 3-7
Sostituzione del fusibile 6-27
Sostituzione della lampadina del faro .. 6-27
Sostituzione della lampadina della freccia e del fanalino di coda 6-29
Starter (choke) "" 3-6

T
Tabella individuazione guasti 6-30
Tachimetro 3-2
Tappo del serbatoio carburante 3-5

V
Verifica e lubrificazione dei cavi 6-21
Vista da destra 2-2
Vista da sinistra 2-1

YAMAHA

YAMAHA MOTOR CO., LTD.

STAMPATO SU CARTA RICICLATA

PRINTED IN JAPAN
99 · 5 - 0.3 × 1 CR
(H)